

# La Voz de Guipúzcoa

Miércoles 30 de Abril de 1930

Diario Republicano

San Sebastián - Año XLVI Núm. 10.530

**Los del bloque constitucional****Don Miguel Villanueva ve las elecciones en un futuro remotísimo****Lo primero es restablecer la normalidad. Y de eso no hay ni señales**

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.  
Un periodista se ha entrevistado con don Miguel Villanueva, que ha hecho las siguientes manifestaciones:

—No es ésta la hora de hablar. Estamos aún en período de Dictadura. Ya sabe usted lo que dice el ministro de Justicia y Culto: Que no hay día sin crepúsculo. ¿Qué quiere usted que opine en el momento presente? Hay censura, las garantías constitucionales están suspendidas aún y el camino que dicen recorremos hacia la normalidad es demasiado largo.

—¿Habrá elecciones? —le pregunta el periodista.

—Por los clavos de Cristo! ¿Usted cree que se puede hablar de eso ahora? En las tertulias se habla mucho, demasiado. Creo que en el ánimo del general Berenguer está el propósito de fiacerlas.

Me da pena ver que todo el mundo se

ocupa desde ahora en preparar unas elecciones que en caso de que se celebren sería dentro de muchos meses. Con eso de hablar se forja la apariencia de que estamos en un período poco menos que electoral y demasiado sabe usted que no estamos en ese período. No se puede presentar éste con las garantías suspendidas y con la previa censura. Ni aun hablando en hipótesis puede decirse que estamos en ese período, con todas las garantías en suspeso, y en régimen de Dictadura aunque éste de ahora sea de transición. Todo ello es incompatible con el régimen de libertad que requieren unas elecciones si éstas no han de ser un engaño más para la nación.

Veo las elecciones en un futuro remotísimo, sobre todo si se han de celebrar para que las Cortes que se convoquen no sean como algunas pasadas; deshonradas antes de nacer.

Es curioso. Ya se habla de éste y del otro y del de más allá como en tiempos antiguos. Que si Fulano va por tal sitio, que Zutano

va por tal otro. Que el subsecretario de Gobernación ha dicho que Perengano saldrá por tal distrito... No concibo yo así las primeras elecciones que se hagan. Las primeras elecciones tienen una importancia y una trascendencia grandísimas. Han pasado muchas cosas en siete años de abuso oficial y hay que empezar por lo primero, antes que hablar de elecciones. Lo primero es que se restablezca la normalidad y luego se convoque al pueblo; pero no veo señales de que se vaya a la normalidad y a restaurar el imperio de las leyes.

Creo que las fuerzas liberales deben unirse. Primero hay que unirse en una acción común y luego nombrar jefe. El fundamento de esta unión sería objeto de estudio.

—Con qué significación irá usted al Parlamento? —le pregunta el periodista.

—Cuando veas a Dios, que no lo verás, y cuando hables con San Pedro, que no hablás, etc., etc. Pero hablando hipotéticamente, te diré a usted que iría de liberal de cuerpo entero.

Con respecto a esas cosas de los conservadores, te diré a usted que son pleitos de familia que no tienen importancia. No tenemos por qué meternos en casa ajena.

Creo que la corriente republicana es muy grande. Ha sido deshecha la obra que hicieron los liberales en la Restauración, que consiguieron que muchos republicanos se hicieran monárquicos y que otros dejaran de ser revolucionarios.

La actitud del señor Alcalá Zamora me parece dignísima y la del señor Sánchez Guerra también me parece bien. No sé cuáles son las gestiones del señor Cambó y por eso no hablo de ellas.

Es muy significativo el homenaje que ha recibido el señor Alba en Barcelona. Yo creo que don Santiago está dispuesto a unirse a las fuerzas liberales del país.

El señor Ossorio y Gallardo me parece uno de los hombres de gobierno más útiles para España en el futuro."

**El representante del Colegio Médico en la Diputación de Álava presenta su dimisión**

Don Isaac Puentel, representante del Colegio de Médicos en la Diputación de Álava, como diputado corporativo nos ruega publiquemos el escrito que ha dirigido al presidente de la Corporación provincial.

**Este número ha sido visado por la censura****Cosas de los puros****Lleva tres años el señor Yanguas Messia sin aparecer por la cátedra**

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.  
La revista "Universidad", en su último número, publica un interesante trabajo, en el que entre otras cosas se dice:

"Pedimos al señor ministro que se saque a concurso la cátedra de Derecho internacional (público y privado), que, por no asistencia del catedrático durante más de tres años, debe considerarse desierta.

Debiendo tener presente que a un catedrático, después de tanto tiempo sin ejercer cátedra ni ampliar estudios, no tiene que considerársele con derecho de ninguna clase.

La cátedra de referencia es la de la Universidad Central. Y el catedrático a que se alude el ex presidente de la Asamblea constituyente, señor Yanguas."

**Los obreros bilbaínos suspenden el mitin del Primero de Mayo**

(POR TELEFONO)

Bilbao, 29.  
En vista de que el gobernador civil de Vizcaya ha prohibido a don Indalecio Prieto hacer uso de la palabra en los actos organizados en Bilbao para el día 1.º de mayo, a última hora de anoche se acordó suspender el mitin, como protesta ante esta prohibición.

**Diario Republicano****Consejo de ministros****No podrán hablar en actos públicos quienes estén procesados****Habrá censo para el 15 de noviembre. - Proyéctase reorganizar las Delegaciones del Trabajo**

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.  
**A LA ENTRADA**

A las seis y media de la tarde los ministros quedaron reunidos en Consejo en la Presidencia. A la entrada, ni el presidente ni los consejeros hicieron manifestación alguna de interés. Únicamente el ministro de Fomento dijo que había decidido dejar el plan de ferrocarriles para tratarlo en el próximo Consejo.

**A LA SALIDA**

A las nueve y cuarto terminó el Consejo, y el primero en abandonar la Presidencia fué el ministro de Hacienda, que dijo a los periodistas que marchaba antes que sus compañeros porque tenía necesidad de cenar fuera de casa.

A las nueve y media salió el ministro de Estado, que manifestó que había dado cuenta al Consejo de un Tratado de comercio con Polonia.

A continuación salió el ministro de Fomento, que dijo que no se había tratado de las plantillas de su Departamento.

El de Economía dijo que había dado cuenta de las conclusiones que le habían entregado las Cámaras Agrícolas y la Federación católico-agraria castellanoleonesa.

Luego salió el ministro de la Gobernación, que dijo se habían tratado diversos asuntos de su Departamento, principalmente la reorganización de los Cuerpos de Correos y Telégrafos.

Cuando salió el jefe del Gobierno, dijo que todo lo tratado en el Consejo estaba claramente expuesto en la referencia oficial.

El último en salir fué el ministro de Justicia, que facilitó una nota política, que publicamos en otro lugar de este número.

**LA REFERENCIA OFICIAL**

También facilitó el ministro de Justicia la referencia oficial del Consejo, que dice así:

**Estado.—Se aprobó un proyecto de convenio comercial hispanopolaco.**

**Trabajo.—El ministro empezó a dar cuenta al Consejo, en líneas generales, de un proyecto de reorganización de las delegaciones regionales, provinciales y locales del Trabajo, proyecto que por su mucha extensión quedó pendiente de un más detenido examen.**

También leyó un proyecto de real decreto acerca de la revisión del Censo electoral. Los distintos plazos que la revisión comprende, se han acortado con todo rigor con objeto de que las listas definitivas estén impresas para el 15 de noviembre próximo, plazo jamás alcanzado en casos precedentes de revisión que requirieron como término medio diez meses.

**Fomento.—Algunos expedientes de trámite.**

**Economía.—El ministro dió cuenta de las conclusiones que le fueron presentadas por los representantes de las Diputaciones castellanoleonesas y que fueron aprobadas por la Federación católicoagraria, y las Cámaras agrícolas de las mismas provincias sobre el problema triguero y fué autorizado para adoptar las correspondientes medidas que contribuyan a remediar la situación creada por la importación de trigos exóticos, según resultado de la estadística de las existencias actuales y del probable rendimiento de la cosecha próxima.**

**Gobernación.—El Consejo autorizó al ministro para redactar un real decreto, derogando el de 14 de diciembre de 1927, que reorganiza los Cuerpos de Correos y Telégrafos, y las reales órdenes que motivaron el antedicho decreto.**

Se acordó poner en vigor la ley de restricción de estupefacientes y que se hagan en su reglamento las ligeras modificaciones que la práctica aconseja.

**Justicia y Culto.—Concesión de los beneficios de libertad condicional con arreglo al artículo 30 del reglamento para la aplicación del Código Penal.**

**NOTAS DE AMPLIACIÓN**

El Consejo de ayer comenzó dando cuenta el presidente de su estancia en Sevilla y de las entrevistas políticas allí celebradas.

**Marzo de acuerdo con Anido****Prohibición de representar "Los mesianistas"**

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

Ayer por la mañana estuvieron en el Ministerio de la Gobernación los señores Gómez Hidalgo y Cristóbal de Castro, autores de la versión castellana de la obra norteamericana "Los mesianistas", cuya representación en España fué prohibida en tiempos de la Dictadura.

Dichos señores se entrevistaron con el general Marzo para conocer la decisión del Gobierno en orden al escrito que días pasados fué elevado al mismo solicitando se levantara aquella prohibición al objeto de evitar que en el extranjero se crea que España sigue bajo un régimen de Dictadura.

El ministro de la Gobernación manifestó a sus visitantes que había leído la obra en cuestión con objeto de conocerla al detalle y que después de la lectura se muestra en un todo conforme con la decisión dictatorial que prohibió la representación de dicha obra en España. Añadió que no será autorizada su representación porque se trata de una obra de exaltación del bolchevismo y de sus prácticas.

**Indisciplina?****López Ochoa procesado por censurar a Martínez Anido**

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

El general López Ochoa ha sido sometido a procedimiento judicial con motivo de la publicación de su libro contra el general Martínez Anido, pues se estima que su proceder constituye un delito de indisciplina contra un superior jerárquico.

**A LOS REPRESENTANTES DE MAQUINAS DE ESCRIBIR**

Marca de primerísima categoría muy acreditada desea conceder agencia exclusiva en San Sebastián y toda su provincia a persona que conozca prácticamente este negocio por haber trabajado otras marcas, mediante condiciones verdaderamente inmejorables que le permitirán excelentes utilidades y completa independencia. Asunto de gran porvenir. Dirigirse: APARTADO 1.029.—BARCELONA.

das, que son ya conocidas, y de las cuales dió cuenta a don Alfonso.

Se refirió luego a los actos políticos celebrados y a celebrar y de un contraste de opiniones de los ministros nació la nota política que al final del Consejo entregó el ministro de Justicia a los periodistas.

Con respecto a la conferencia del señor Unamuno en Madrid, se acordó autorizarla. El Gobierno extremará la prudencia y procurará que nadie salga del cauce legal antes de prohibir los actos de propaganda; pero está dispuesto a adoptar las medidas más enérgicas que estime necesarias para regular las campañas políticas.

Se acordó que los oradores incurso en las sanciones que establece el Código Penal, no puedan tomar parte en nuevos actos públicos mientras dure el proceso a que estén sometidos.

Aparte de esto, el Consejo invitó la mayor parte del tiempo de su duración a examinar el decreto que llevó ultimado el ministro del Trabajo, referente a la confección de nuevo Censo electoral. El proyecto de decreto quedó aprobado en su totalidad.

El señor Sangro dijo que los plazos de la confección del Censo se han acortado hasta el límite, porque el Gobierno está dispuesto a ir a las elecciones lo antes posible.

En virtud del decreto, serán revisados los padrones municipales últimamente confecionados, los cuales serán entregados a la Secretaría de Estadísticas, que será el organismo encargado de la confección del Censo. El procedimiento no es nuevo, pues se ha seguido en otras ocasiones, y ahora se adopta porque no se opone a la ley de 1907.

También dijo el señor Sangro que está estudiando la implantación de un carnet para las elecciones.

Se está estudiando acerca de si más conveniente que el carnet sea la creación del carnet de identidad ciudadana, asunto que ya se inició en tiempos del señor La Cierva cuando éste era ministro de la Gobernación.

Este carnet de identidad añadió—será valedero para Correos, Telégrafos e incluso para pasaporte, por lo que el Gobierno no lo considera convenientísimo.

Cree el ministro del Trabajo que las elecciones serán convocadas en el último periodo de la confección del Censo.

Los servicios de Estadística empezarán inmediatamente la revisión de los padrones. Este examen empezará el día 10 de mayo, y los trabajos de revisión durarán hasta noviembre.

El trabajo es impropio, pues solamente en Barcelona, en las últimas listas, había más de 4.000 fallecidos por cada distrito, por lo que las suplantaciones se elevaban a más de 40.000.

Otro asunto de interés del cual se ocupó el Consejo, fué el relativo al anuncio de huelga general de los obreros mineros asturianos. Pero este conflicto ha sido conjurado o por lo menos aplazado.

Hooy llegará a Madrid una representación de obreros y patronos para someter sus diferencias al arbitraje del Consejo de Comercio.

El ministro de Economía dio cuenta del estado del problema triguero y dijo que está en camino de solución favorable, si bien por el momento las opiniones de los interesados están divididas, pues mientras unos piden la intervención del Estado, otros piden que se restablezca la ley de 1922.

La crisis triguera nació en los años 1928-29, debido principalmente a las importaciones, que se elevaron a 811.000 toneladas.

También dió cuenta el ministro de Economía de su visita a las plantaciones de algodón de Sevilla, haciendo grandes elogios de la plantación del ex torero Emilio Torres (Bombita), al que para premiarle se le concederá la Cruz del Mérito Agrícola.

Los demás asuntos tratados en el Consejo y que figuran en la referencia oficial, no tienen ampliación.

**Una comida a Alcalá Zamora**

Un grupo de ateneístas y amigos de don Niceto Alcalá Zamora obsequió ayer a éste con un banquete, que fué servido en casa de la Nicolasa.

Durante la comida reinó gran animación, que se prolongó en una amena y dilatada sobremesa.

TELEFONOS de LA VOZ  
Administración y Talleres ..... 10-024  
Dirección y Redacción ..... 10-989

Movimiento político**Don Miguel de Unamuno podrá dar su anunciada conferencia****Preparando un homenaje a Villanueva. - También Romanones prepara su discurso**

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

**HA SIDO DETENIDO EL SECRETARIO DE MACÍA**

Comunican desde Barcelona que el lunes era esperado en aquella ciudad el secretario del ex diputado Sr. Macíá, Sr. Cardona; pero éste no pudo llegar a la ciudad condal porque al llegar a Figueras fué detenido por la Guardia civil, cumpliendo órdenes gubernativas.

**HOMENAJE A DON MIGUEL VILLANUEVA**

Por cuantos elementos—conservadores, liberales, republicanos, etc.—estuvieron frenados a la Dictadura durante el tiempo que ésta duró, se va a rendir un homenaje a don Miguel Villanueva por la intensa obra que realizó como presidente de la Junta Constitucional que se creó y actuó clandestinamente (se creó en 1926) para encauzar y dirigir la acción antidictatorial.

El homenaje consistirá en un banquete, al que asistirán unos mil comensales. A los postres hablarán únicamente el señor Sánchez Guerra y el homenajeado.

El acto se celebrará a principios del mes de mayo, seguramente en el Palace Hotel.

**EN BARCELONA NO SE PUBLICARAN DISCURSOS**

Según comunican de Barcelona, el gobernador civil ha recibido una comunicación del subsecretario de la Presidencia del Consejo de ministros ordenándole que en lo sucesivo no se permita la publicación de textos de discursos, conferencias, etc., de carácter político, sin que antes hayan sido remitidos a Madrid y revisados en el Gabinete central de censura.

**CONTRA LOS ENEMIGOS DEL DERECHO**

En la reunión que hoy celebrará la Academia de Jurisprudencia, se pondrá a debate la instancia de muchos académicos pidiendo que los académicos que colaboraron con la Dictadura y los que se hicieron cargo de la Academia cuando ésta fué disuelta, sean separados de la Corporación. Entre los académicos cuya separación se pide figuran los ex ministros Calvo Sotelo, Yanguas y Callejo.

**LA CONFERENCIA DE UNAMUNO EN MADRID**

Cuando anoche, después del Consejo, el general Berenguer abandonó la Presidencia, fué interrogado por los periodistas acerca de si se autorizaría la conferencia que el señor Unamuno tiene anunciada en Madrid, dijo el presidente:

—Yo no sé nada. Quien se ocupa de todas estas cosas es el ministro de la Gobernación. Sin embargo, creo que no hay inconveniente alguno en que se celebre esa conferencia.

Luego se supo que, en efecto, el Consejo de ministros había acordado autorizarla.

**COMO EL AGUA EN UNA CESTA**

Al dar cuenta del regreso del alcalde de Zaragoza a esta capital, un periódico zarañano dice lo siguiente:

“De algo más habló el alcalde con persona, por cierto, ajena al Ayuntamiento. Fue de la intranquilidad política apreciada es-

tos días en Madrid, traducible, a su juicio, en una próxima crisis de Gobierno.

Dijo el señor Jordana:

—Me parece que estamos tan seguros como el agua en una cesta.”

**ROMANONES NO SE ASUSTA DE NADA**

El conde de Romanones ha hecho nuevas declaraciones, en las que, entre otras cosas, ha dicho:

—A mí no me asustan las ideas por violencia que sean. Lo que me preocupa es el auditorio.

Contra esas fuerzas republicanas ha de oponerse un gran partido monárquico, cuyo contenido, suficientemente amplio, serviría lo bastante para contenerlas. Lo que no se puede oponer a esas fuerzas republicanas es lo ocurrido en el mitin monárquico celebrado en la plaza de toros de Madrid.

El día 20 de mayo celebraré mi acto político en un teatro. Ahora me preocupo en la labor de preparar mi partido, para robustecerlo y encauzarlo por los nuevos derroteros que exige la política nacional.

**El nacionalismo indio****Gandhi va a dirigir una carta a lord Irving**

BOMBAY, 29.—Un comunicado oficial del Gobierno de la India revela que durante los desórdenes que se produjeron últimamente en Peshawar, parte de las tropas empleadas en restablecer la calma tuvieron una conducta poco satisfactoria. El batallón a que pertenecen estos soldados ha sido trasladado a Abbottabad.

BOMBAY, 29.—Se anuncia que el agitador nacionalista Gandhi se propone enviar una carta al virrey de la India, pero no se sabe cuál pueda ser el contenido de esta misiva.

CALCUTA, 29.—En Madras se produjeron ayer nuevos desórdenes, viéndose obligada la policía a hacer fuego contra los manifestantes, resultando dos de éstos muertos y tres heridos graves. Varios agentes resultaron heridos por las piedras que arrojaban los indígenas.

En Karachi la campaña de los nacionalistas se dirige ahora contra los tejidos extranjeros, principalmente los de fabricación inglesa. Han desfilado por las calles de la ciudad más de 8.000 indígenas, escoltando unos carros en los cuales llevaban gran cantidad de telas y vestidos de procedencia extranjera, que quemaron en una plaza pública.

En Rangoon los voluntarios gandhistas han hecho también hogueras con cuantos vestidos de procedencia extranjera han podido recoger.

ALLAHABAD, 29.—El prestigioso líder liberal indio Bahadur Saphi ha publicado un artículo en un diario local diciendo, entre otras cosas, lo siguiente:

“Si pudiésemos dedicar sólamente una fracción de la energía que malgastamos actualmente en la campaña gandista en afirmar la opinión pública en favor de la consecución del estatuto de los Dominios británicos para nuestro país y en solucionar nuestras querellas internas, nuestra posición sería tan fuerte que el Gobierno británico no podría negarse a nuestras reivindicaciones. En cambio, con la manera de proceder actual creo firmemente que el pueblo indio marcha a un desastre.”

BOMBAY, 29.—Devi Das Gandhi, el hijo menor del jefe nacionalista de igual apellido, contra el cual se formularon cargos por excitar a la sedición a los indígenas, ha sido reconocido culpable por los tribunales y será sentenciado el próximo miércoles. (U. Press.)

**BENITO PETSCHEN KUTZ**

Partos, enfermedades de la mujer.

— Medicina general. Rayos X. —

Peña y Goñi. 15. De 3 a 5. Teléfono 1-22-60.

**Doctor Vicente Loidi OCULISTA. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5 AVENIDA. 23. segundo****Jenaro Mañeru**

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6 Avenida de la Libertad. 43.—Telf. 1-27-60

**TALLERES ELECTRICOS**

DE ALBERTO CONTRÉ

jefe electricista  
de la Compañía Eléctrica de  
San Sebastián desde el 1900

La vida oficial**Gestiones en defensa del Ontaneda-Calatayud****Facilidades para emigrar a Argelia. - Los viajes de la familia real**

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

**REGRESO DE TRES MINISTROS**

Ayer por la mañana, en el expreso de Andalucía regresaron a Madrid, procedentes de Sevilla, los ministros de Estado, Fomento y Economía, los cuales se trasladaron directamente a sus respectivos despachos oficiales en los que despacharon algunos asuntos y recibieron varias visitas.

**EL FERROCARRIL ONTANEDA-CALATAYUD**

Ayer por la mañana visitó al ministro de Fomento una representación de pueblos interesados en la construcción del ferrocarril Ontaneda-Calatayud.

Los comisionados pidieron al ministro que no se interrumpan las obras del tercer tramo de dicho ferrocarril, pues ello equivaldría a suspender a la construcción de la citada línea por tiempo indefinido y aparte de los quebrantos económicos que tal paralización acarrearía, serviría para agudizar el problema de la crisis de trabajo.

Hicieron también constar que hasta ahora no se han gastado más que doscientos millones de pesetas y que sólo quedan por gastar 39 millones en la parte que tiene que abonar el Estado. Los catorce millones restantes que se necesitan ha de aportarlos la empresa constructora que viene obligada a ello.

El señor Matos dijo a los comisionados que el asunto referente a este ferrocarril es uno de los que más preocupan al Gobierno, por ser uno de los problemas ferroviarios más importantes que hay planteados.

Añadió que es preciso despejar la campaña insidiosa que con respecto a este ferrocarril se ha hecho y se hace, y aclaró que el ferrocarril Ontaneda-Calatayud es uno de los que fué sometido a informe de la Comisión técnica nombrada para estudiar la situación de los ferrocarriles en construcción y en proyecto.

Terminó diciendo que el Gobierno procurará por todos los medios que las obras no se interrumpan, si bien la ejecución de las mismas habrá de hacerse con arreglo a las disponibilidades del Tesoro.

**LA LIQUIDACION DE LA COMISION DEL MOTOR Y DEL AUTOMOVIL**

La Junta especial nombrada para liquidar la Comisión Oficial del Motor y del Automóvil se reunió nuevamente ayer por la mañana, y acordó remitir al ministerio de Fomento 150 expedientes que de petición de auxilio y de concesión de patentes se han recibido.

**DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACION**

El ministro de la Gobernación, al recibir ayer al mediodía a los periodistas, les manifestó que en toda España era completa la tranquilidad.

También dijo que había conferenciado con nuestro embajador en París, señor Quiñones de León; pero el general Marzo se excusó de dar cuenta de los asuntos tratados, limitándose a decir que se habían ocupado del clima y de otras cosas.

**LA EMIGRACION A ARGELIA**

En el Ministerio de Estado se facilitó la siguiente nota oficial:

“El embajador de su majestad en París remite al Ministerio de Estado el texto de un decreto de 29 de marzo último, publicado en “La Journal Officiel” del 30, en el cual el Gobierno de la República francesa hace extensivo al territorio de Argelia el de 16 de mayo de 1928, promulgando el proyecto de convenio internacional referente a la igualdad de trato entre franceses y extranjeros, en materia de indemnización por accidentes de trabajo.

“Dada la creciente emigración de obreros españoles a Argelia, no es necesario subrayar la importancia que tiene para nuestros nacionales la nueva disposición del Gobierno francés.”

**EL REGRESO DE LA FAMILIA REAL**

El domingo regresaron a Madrid don Alfonso, doña Victoria y las infantas, y el día 18 de mayo la familia real irá a Barcelona, donde pasará una temporada. El jefe del Gobierno irá también a la ciudad condal, donde estará de Jornada diez o doce días.

**La R. I. P.****Se les olvidó pagar**

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

Comunican de Barcelona que el Boletín Oficial publica un edicto de embargo de los bienes propiedad de la U. P. de Vich por falta de pago de los alquileres del local que ocupa.

La propaganda política**Lo que el Gobierno dice que no está dispuesto a tolerar**

Prieto procesado por el fiscal y demandado por la Telefónica. - También se procesa al señor Ayats

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

**NOTA OFICIAL**

Anoche, al terminar el Consejo de ministros, el ministro de Justicia, señor Estrada, facilitó a los periodistas la siguiente nota política del Gobierno:

“El presidente ha dado cuenta al Consejo de los actos de propaganda política que han tenido lugar en la última semana, y el Consejo, con conocimiento de los mismos y de la nota facilitada a la Prensa, la aprobó en todas sus partes.

“No es propósito del Gobierno prohibir en lo más mínimo la expresión de diferentes ideas políticas, ni la crítica de los actos de la Dictadura, ni la de su propia gestión; pero como lo tiene declarado, no ha de tolerar que con ese pretexto se dirijan ataques y se infligan agravios que no solo no los autorizan, sino que los castigan las leyes en un régimen de Gobierno responsable. Está también previsto contra los que, acausado sin proponérselo, son los más eficaces colaboradores de los que propongan medidas de excepción, y espera que no ha de ser preciso adoptarlas, encontrando en la más severa aplicación de las leyes el mejor remedio de los excesos, que la opinión, en primer término, ha de reprobar y rechazar por injustos y reprochables.”

**EL FISCAL SE QUERELLA CONTRA PRIETO**

El fiscal del Tribunal Supremo, después de haber examinado detenidamente el texto taquigráfico del discurso que el viernes último pronunció don Indalecio Prieto en el Ateneo de Madrid, se ha querellado contra el citado ex diputado socialista.

En su virtud, la Policía ha comenzado a realizar determinadas gestiones cerca de las personas que forman la Junta de Gobierno del Ateneo.

**Y TAMBIEN LA TELEFONICA**

La Compañía Telefónica Nacional ha citado a don Indalecio Prieto a juicio de conciliación para rectificar o ratificar los conceptos injuriosos y calumniosos que, según la Prensa, le atribuyó en las informaciones publicadas, vertido contra ella en su conferencia del viernes último en el Ateneo de Madrid.

**LOS ATENEISTAS DECLARAN**

Ante el juez del distrito del Congreso declararon ayer los miembros de la Junta de Gobierno del Ateneo en el proceso que se sigue contra Indalecio Prieto a raíz de la conferencia que pronunció en dicho centro cultural.

**OTRO PROCESADO POR LA TELEFONICA**

El juez del distrito del Hospicio, de Madrid, ha dictado auto de procesamiento contra don José Ayats Sorribas en virtud de querella por injurias contra él mismo presentada con motivo de las manifestaciones que hizo en su conferencia del 17 de febrero en la Sociedad La Unica, en orden al contrato del Estado con la Compañía Telefónica.

**El recibimiento a Compte****El Juzgado trabaja y los estudiantes protestan**

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

**DILIGENCIAS JUDICIALES**

Comunican de Barcelona que el juez que instruye sumario con motivo de los incidentes ocurridos el sábado en aquella ciudad con motivo de la llegada de Jaime Compte, uno de los condenados por los sucesos de Garraf, ha empezado a tomar declaración a las personas que resultaron lesionadas como consecuencia de las cargas dadas por la fuerza pública.

Esta labor del juez resulta difícil, pues la mayoría de los lesionados que fueron curados en las clínicas y farmacias se negaron a dar sus nombres y domicilios.

**LOS ESTUDIANTES**

Otro despacho de la ciudad condal dice que los estudiantes tenían acordada para ayer una huelga de veinticuatro horas como protesta de los sucesos ocurridos el sábado con motivo de la llegada de Compte, y de los registrados el lunes a las puertas de la Universidad. Pero los estudiantes desistieron de sus propósitos y entraron en clase sin que se produjera el más leve incidente. Al mediodía, después de terminadas las clases, una Comisión se trasladó a la Diputación para visitar a su presidente, señor Maluquer, ante quien protestó de los incidentes registrados el lunes ante la Universidad. Los estudiantes que en la Plaza de San Jaime esperaban a los comisionados promovieron algunos alborotos y la fuerza pública intervino, dando algunas cargas para disolver los grupos.

**SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS****Dr. J. SENRA**

EX MEDICO MILITAR  
Clinico de la profilaxi: antivenéreas<br

30 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

EN EL ATENEO GUIPUZCOANO

## Alcalá Zamora diserta sobre "Las gentes de orden en las crisis de los Estados"

Para disertar sobre el tema «Las gentes de orden en las crisis de los Estados», ocupó ayer la tribuna del Ateneo Guipuzcoano el ilustre hombre público don Niceto Alcalá Zamora.

El acto comenzó a las siete y media de la tarde, presentando el salón, mucho antes de la hora anunciada, un animado aspecto. Al entrar en la sala el señor Alcalá Zamora fué saludado con una salva de aplausos.

Comenzó el señor Alcalá Zamora su discurso diciendo que su disertación causaría tal vez una decepción a los que hayan ido a oírle con gran expectación, y tranquilidad relativa a los que escuchen con temor, pues su actitud huio de dejarla ya definida después de una meditación de muchos años. Ha sido tan fijo y tan reflexivo su discurso que en una semana no hay margen para rectificaciones substanciales en el rumbo a seguir. Advierte que el tema de su discurso es gubernamental, como él lo ha sido siempre, y ahora más que nunca, pues cree que con su actitud ha hecho un gran servicio a la causa de España.

### Este número ha sido visado por la censura

La violencia del ataque le asegura de haber madurado la única solución salvadora y esa República de derechas es el enemigo que ellos temen.

Se dice que es preciso hablar con tranquilidad objetiva, pero objetividad no es claudicación vergonzosa de un criterio propio, sino predominio de la actualidad comprendido con todo el espíritu noble que puede ponerse al servicio de un ideal. Pretenden que se hable a la Luna, pero el revolucionario accidentalmente y gubernamental por temperamento sabe que la Luna no está poblada y, ateniéndose al dicho de un astrónomo vulgar de su país, pregunta: «Y cuando mengua, dónde se mete?». Pero, además, respecto de sus ciudadanos, como respecto a los de los demás países, practica la norma de respeto e inhibición.

En la hora actual el deber de todas las inteligencias y todas las palabras no es el de viajar y pensar por los países lunares, sino sentir la atracción de nuestros pensamientos y nuestras ideas a paisajes más hermosos, a causa de su espléndida realidad, poblados por pueblos con diferencias en la raza y en el idioma, pero confundidos en una religión que a todos nos une. Tierra sin igual de nuestros amores, que no es cruzada por mares secos sino que está rodeada por un mar azul como el cielo que nos trajo la civilización antigua, y otro mar, por el cual se dió curso a nuestra civilización.

Anuncia que antes de pasar adelante va a hacer un clasificación del auditorio. A un lado, los que en el campo de ideas políticas militaban ya donde él ha militado o han venido a esa tierra de promisión. Del otro, los más ciegos, que encuentran en el actual régimen la salvación de España. Ruega a los primeros que sean meros espectadores, pues los segundos serán los interlocutores de su charla. Ellos constituyen la cantera donde tiene que trabajar. Són, como en el ejemplo bíblico del hijo pródigo, las ovejas descarriadas o los pecadores cuya conversión es la alerta de los cielos.

Vengo a trabajar por las gentes de orden aquí presentes o que aquí tengan representación, y primero he de decir por qué he echado sobre mí la responsabilidad de vuestra suerte.

¿Quiénes son los elementos de orden? Económicamente, las clases acomodadas, el clero, las intelectuales y las instituciones armadas. Conocen en el condiciones difíciles de coordinar que no pueden presentar como sospechosos.

Se ha forjado su espíritu en profesiones liberales, la suerte le ha favorecido con una posición desahogada, es hombre civil que ha dedicado lo mejor de sus actividades y de un modo voluntario a problemas de índole militar. Por eso ha pensado que para esos cuatro grupos su persona no puede ser sospechosa, porque siente el alma de sus ideas, tiene la carne de sus intereses y la sangre de sus pasiones.

Falta en la enumeración la aristocracia por dos razones. Primero, porque en España representa muy poco y políticamente nada útil. La que no esté comprendida en uno de esos elementos no significa nada. Declaradamente no ha querido refundirla a su vida. Ha renunciado a blasonar su apellido con un título y se alegra porque ha visto hombres de las izquierdas supeditando sus ideales a la posesión de un título de grandeza. Hay quien cree que la idea liberal tiene también su almohada, como la grandeza; pero es preciso distinguir la almohada que sirve para el sueño y ha servido para permanecer dormidos en la vida intelectual española.

Es difícil la defensa, porque el beneficio de la defensa por pobre está fundado en la facilidad de esa defensa y en la dificultad de la defensa del rico. El pobre tiene el espíritu aguzado, por la clarividencia del hambre; el rico, dominado por las molestias de una digestión. Para defender al pobre, basta con hablarse de derechos, pero al rico hay que hablarle de deberes.

Cuando el hombre se dirige a las clases de orden para defenderlas se le recibe con hostilidad, como se recibe a una visita impertinente que viene a turbar un reposo, a interrumpir una siesta. Aquí, en una ciudad de lujo, viene a enfrentarse con las gentes de orden de España, como lo hará más tarde con las de su región, en la que



D. NICETO ALCALA ZAMORA visto por Lagarde

hay propietarios que conservan todavía un arcaico concepto del dominio. Allí lo hará con más rudeza, porque están más necesitados de ella y porque además allí tiene más confianza.

Green que nos volvemos locos los que decimos a las gentes de orden que tienen un papel en la revolución. Ya lo dijo Maura en su frase "La revolución desde arriba", no desde el gobierno, porque esto sería una dictadura que Maura no deseó jamás y en la que no puede tenerse confianza después de estos seis últimos años y de la conducta indigna del país que los ha consentido.

Maura no juzgaba oportuno exponerles con crudeza el deber de ellos en la revolución. Por torpes y ciegos deseos conservadores se necesita que hoy con menos autoridad y más crudeza se les diga.

La revolución es la culpa de las clases conservadoras y ellas deben realizarla, que no es sacrificio para ellas, pues así salvarán intereses suyos. Algunos tienen la idea, no de quietud, sino de reacción. Orden no es la paz de los muertos, sino manifestación de vida; no es dique, sino cauce. Expertos en el manejo del automóvil han olvidado, que en la marcha de este automóvil que es la sociedad humana, no les corresponde el manejo ciego de los frenos, sino el del volante, que a veces necesita un impulso de aceleración en la marcha.

Puede presentarse la objeción siguiente: «¡Ah! ¿Luego el concurso nuestro es necesario? Basa con negarla?» No han comprendido bien el argumento. Necesario para que triunfe sin estragos; pero no indispensable para los demás. Para una República ordenada, es posible; pero para una República de tipo anárquico, con espasmos de epilepsia, para ésa, no se les necesita; es decir, para ésa, sólo se necesita su intransigencia. Otra objeción es decir: «Que fingen resignación los desheredados. Necesitamos que os sintáis conservadores de lo que no poseéis y nosotros seremos reaccionarios.» La abstención es virtud de los que gozan; pero la esperanza no suele ser virtud de los que sufren.

Pasa después el señor Alcalá Zamora a combatir la objeción de los que suponen pueden oponerse a la revolución, y para ello hace un examen de los cuatro grupos que ha definido como integrantes de las clases conservadoras.

**ESTE NUMERO HA SIDO VISADO POR LA CENSURA**

Estudia la posibilidad en la defensa del Clero y la Propiedad. Pero esta alianza de altar y Banco terminaría con beneficios muy problemáticos y con una posible quiebra brutal. Además, el Dios de nuestra religión no quiere lo que suponga alejamiento del pueblo, porque quiere ser Dios de todos los ejércitos y de todos los cerebros, y se lo proporcionaría una gran amargura si encontrara de nuevo el templo rodeado de mercaderes.

Tratando de las responsabilidades, combate a los que opinan en contra de su exigencia, pues estima que no sólo son garantía de seguridad sino indispensables para la vida del mañana. Precisa una justicia ejemplar y no de favor ni de igualdad sino progresiva,

### Este número ha sido visado por la censura

Los elementos para exigir responsabilidad son el conocimiento del hecho, cultura para comprender su ilicitud y cooperación.

### Este número ha sido visado por la censura

El segundo elemento es el conocimiento de la ilicitud. La Ley presume su conocimiento por todos. Así y todo, cuando se trata de falta de preparación elemental, puede admitirse una atenuante. Pero tratándose de un medio social elevado mantenido durante siglos, no se necesita ni siquiera haber recibido una preparación bajo maestros prestigiosos, entre los que figura don Vicente Santa María de Paredes.

El tercer elemento de responsabilidad es la cooperación.

Pregunta el orador: «La Dictadura fué apoyada por algún partido? No, porque la Unión Patriótica fué congregada por temor a la coacción y en espera del botín

### Este número ha sido visado por la censura

Insiste el orador en exponer el deber que en el actual momento tienen las clases conservadoras; si no lo cumplen, no podrán salvar sus intereses.

Alude a los decretos publicados en la "Gaceta", en los que se ponía a explotación la propiedad privada, siendo acogida la lectura con una carcajada por el público.

### Este número ha sido visado por la censura

Hubo un tiempo en que se hablaba de "hora de las derechas" y "hora de las izquierdas". Hoy es la hora de España, que es la de las gentes de orden, que deben saquear su pereza y seguir su destino para así, salvando al país, salvarse ellos mismos.

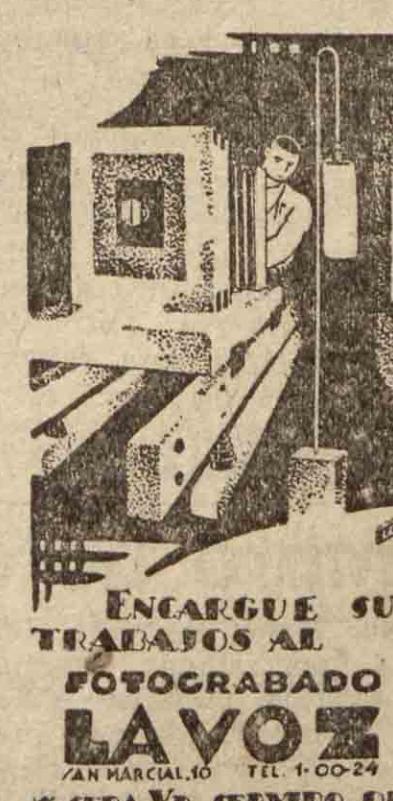
El orador fué muy aplaudido y felicitado.

## Hospital de San Antonio Abad

Con la solemnidad acostumbrada, mañana jueves, día primero de mayo, se celebrará en el Hospital de San Antonio Abad, el acto de administrar la comunión pascual a los enfermos hospitalizados en dicho establecimiento.

Comenzará a las siete y media de la mañana con una gran misa, cantada por la brillante capilla de la iglesia de San Ignacio para continuar con la solemne procesión alrededor del Hospital y terminar con la comunión.

Al acto asistirá el Excmo. Ayuntamiento, la Ilustre Junta de Beneficencia, Cuerpo médico del Hospital, el personal administrativo y diversas personalidades de la ciudad previamente invitadas.



ENCARGUE SUS  
TRABAJOS AL  
FOTOGRAFADO  
**LAVOZ**  
SAN MARCIAL, 10 TEL. 1-00-24  
TEN. VD. SERVICIO DE  
UNA MANERA INMEJORABLE

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones  
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5  
ALFONSO VIII, 7 :: Teléfono 1-08-77

## Ha fallecido don Basilio Paraíso

Era una de las más ilustres figuras del republicanismo

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 29.

En Zaragoza ha causado gran sentimiento la muerte de don Basilio Paraíso, ocurrida en Madrid en las primeras horas de esta madrugada. Ha fallecido de una hemorragia intestinal, consecuencia de un cáncer al intestino.

El señor Paraíso era una de las figuras más prestigiosas de Zaragoza, donde gozaba de generales simpatías.

Se ha sabido que al morir le rodeaban sus hijos, don Basilio, hombre de negocios, D. Mariano, doctor en Medicina y varios amigos. El otro hijo, don Francisco, marchó a Madrid en las primeras horas de la mañana, al tener noticia de la desgracia.

El señor Paraíso, según nuestras noticias, falleció sin que en ningún momento diera muestras de flaqueza espiritual y conservando hasta el último momento plena lucidez.

El lunes fué visitado por su gran amigo, el señor Valenzuela La Rosa, al que encendió varios encargos y de quien se despidió para siempre, pues estaba seguro de que no pasaría la noche.

El finado, desde hace algún tiempo, tenía la obsesión de que fallecería a fines del mes de abril, y así ha sido en efecto.

El cadáver llegará a Zaragoza el día primero de mayo, a las siete de la mañana, en el tren correo de Madrid. A las diez será trasladado a la iglesia de Santa Engracia, donde se celebrarán solemnes funerales.

El traslado del cadáver a la iglesia y la ceremonia religiosa constituirán, sin duda, otras tantas manifestaciones de duelo imponentes.

Se decía que el cadáver será enterrado en Santa Engracia, pero hasta ahora nada hay oficial con respecto a este extremo.

Don Braulio Paraíso era una de las más prestigiosas figuras del republicanismo aragonés. Contaba 81 años, y su vida fué un ejemplo de intensa actividad desarrollada en múltiples aspectos de la vida política y económica de Aragón y de España.

Desde muy joven abrazó las ideas republicanas, que ha mantenido sin desmayos hasta el último momento. Su aparición en la vida pública se produce en el movimiento de la Unión Nacional, de que era verbo Joaquín Costa. Al lado del León de Graus se revelaron don Basilio Paraíso ya en la madurez y don Santiago Alba en plena juventud.

Fraccasado el movimiento ideado por Costa, los tres hombres que lo encabezaban siguieron rutas diferentes. Basilio Paraíso se consagró de lleno a las actividades económicas y tuvo intervención personal muy directa en el encuadramiento de los grandes problemas económicos que se presentaban al país. Fué de los primeros que intentaron aprovechar para España, mediante una adecuada colonización comercial, la ocupación de Marruecos. Después trabajó activamente en los intentos de ordenación ferroviaria, ordenación bancaria, organismos de Economía nacional, política de Abastos, etc. Su influencia se extendió a grandes redes de intereses nacionales, y su opinión y su consejo eran buscados por los dirigentes de la gobernación. Jamás aceptó cargos tributados, ni quiso sacrificar sus convicciones a la obtención de las carteras ministeriales, donde su actuación hubiera sido, seguramente, eficaz y fecunda.

Las Cámaras de Comercio españolas le rindieron homenaje recientemente haciendole su presidente honorario. Actualmente presidía el Consejo Superior de Cámaras del Comercio y de la Industria y de la Navegación.

Por su gran relieve en el campo de la Economía nacional su muerte supone una pérdida positiva. El republicanismo aragonés pierde una gran figura.

## Granja Avícola Villa Casares

(en ALZA)

Primeros Premios en cuantas Exposiciones ha participado. Especialidad en las razas «Leghorn» blanca, «Rhode Island» caoba, «Wiandotte» blanca. Venta de huevos para incubar. SEGUNDO CASARES. San Martín, 24, tercero. Teléfono 1-32-41.

**LA PEÑA** Restaurant y casa de viajeros de RAFAEL CORRAL Tel. 12965. Príncipe, 15 Acreditadísima casa en comidas por su especialidad y economía. Atracciones de concierto de piano, orquesta y bailes de tango argentino. Variación de programa diario.

## PISO o VILLA

para julio, agosto y septiembre desease con once camas y baño.

Dirigirse: M. DELICIAS. — Serrano, 106 Madrid.

## El Primero de Mayo

**Cómo celebrarán los obreros guipuzcoanos la Fiesta del Trabajo**

**En San Sebastián.**—La Federación local de Sociedades Obreras ha publicado el siguiente manifiesto, dirigido "A los trabajadores en general":

"Compañeros: La Federación Local de Sociedades Obreras, consecuente con el acuerdo adoptado en un Congreso internacional obrero, de que la fecha del 1.º de Mayo fuera el día señalado para que los trabajadores del mundo entero celebraran su fiesta, éste, como los años anteriores lo ha hecho, invita a todos los obreros a que no concurren al trabajo y sí a los actos que, para conmemorar la fiesta de ¡Viva el 1.º de Mayo!, ha organizado.

Abandonando todas nuestras labores cotidianas, realizando un alto en la producción y acudiendo sin omisión a los actos organizados, daremos a nuestra fiesta el colorido que se merece, para ser respetada por ¡Viva el 1.º de Mayo!—los capitalistas.

Así nuestra fiesta será lo que siempre ha sido: severa, de camaradería, de unión, ¡Viva el 1.º de Mayo! ¡Viva el 1.º de Mayo! ¡Viva el 1.º de Mayo!—de ostentación gallarda proletaria y de potencialidad.

Hace ya mucho tiempo que nos vemos privados del derecho de manifestación pública. No obstante, las organizaciones siguen en este día reclamando de los poderes públicos, leyes en favor de nuestra clase.

En ellas están nuestras aspiraciones más altas, y para llegar a conseguir las máximas, que tanto anhelamos y por las que tantos sacrificios nos imponemos, es necesario que demostremos serenidad en todos nuestros asuntos, sin olvidar nuestros deberes de obreros conscientes; y consecuentes en nuestros principios ecuánimes y morales, con la verdad y la razón diáfana mente expuestas, conseguiremos que el porvenir sea nuestro y que la futura sociedad esté basada en cimientos democráticos.

Tampoco este año podremos manifestarnos públicamente, contra nuestra voluntad; pero no acudiendo al taller, a la obra, a la fábrica, al tajo y al campo; consagrándonos a solemnizar nuestros actos, habremos logrado la más pura de nuestras manifestaciones, por que se concede trabajo y pan a los parados; por el derecho de asociación contra la reacción; por la libertad de los compañeros aherrojados; y, en definitiva, por la creación de una sociedad equitativa donde impere la libertad, la justicia, la paz y el trabajo.

Todo esto debemos de hacerlo con respeto, compenetrados de nuestra actual situación y despreciando toda sensación de emotividad de la que pueda sobrevenir la algarada o el tumulto, factores éstos perjudiciales siempre para los trabajadores.

¡Trabajadores! "Usad la fuerza de la razón, no la razón de la fuerza".

¡Viva el 1.º de Mayo! ¡Viva la unificación de los trabajadores!—El Comité."

•

Los festejos organizados con motivo del Primero de Mayo, son los siguientes:

Día 30 de abril.—A las diez y cuarto de la noche, velada artística musical, en el teatro de Bellas Artes, tomando parte en la misma el cuadro artístico de la Casa del Pueblo, con la comedia en dos actos, de Manuel Linares Rivas, "Camino adelante", y los alumnos del Conservatorio municipal de música, señoritas Carolina Castillejo y Pepita Iribar, y los jóvenes Norberto Gui-sasola y Antonio Graner, con el concurso de los profesores de dicho Conservatorio, señorita María Teresa Hernández y el maestro señor Iraola.

Día 1 de Mayo.—A las diez y media de la mañana, mitín en la Casa del Pueblo, en el que tomarán parte los compañeros Jesús Miguel, Jesús Larrañaga, Ricardo Urondo y Severino Chacón.

Por la tarde, gran jira a Pasajes.

•

El Comité Ejecutivo de la Federación local de Sociedades Obreras, domiciliada en la calle del Puerto, 7, primero, confía en que todos los obreros donostiarras y guipuzcoanos celebrarán la fiesta internacional del trabajo el día primero de mayo próximo.

No podemos olvidar, compañeros, el significado de esta fiesta, que une el espíritu de Justicia, Libertad y Derecho de todos los trabajadores del mundo, y, firmes, defensores de nuestro postulado la celebraremos juntos. — El Comité.

Varios sociedades obreras nos han remitido llamamientos semejantes a éste, que no publicamos porque constituiría su publicación una redundancia fatigosa.

Las localidades para la velada que se celebrará a beneficio de "La Casa del Pueblo" estarán a la venta desde las cuatro de la tarde, en las taquillas del teatro de Bellas Artes, donde se celebrará la velada.

En Eibar.—Para mañana jueves, día de la Fiesta del Trabajo, la Casa del Pueblo de Eibar prepara diversos actos.

A las once de la mañana se repartirán diversos regalos a los niños que acuden a la Casa del Pueblo. Una comisión visitará a las autoridades locales para hacer entrega de un escrito con conclusiones en las que se condensan las aspiraciones de la masa trabajadora. A las dos de la tarde, la orquesta Bretón dará un concierto de audición en la Casa del Pueblo.

De cuatro y media a seis y media de la tarde habrá un gran baile en la plaza de Alfonso XIII, amenizado por la banda municipal. Por la noche, de nueve a once, en el mismo lugar y amenizado por la misma banda habrá otro baile.

Además, al mediodía y costeada por la Casa del Pueblo, se servirá una comida extraordinaria a los pobres del Hospital.

Se decía que hoy miércoles, por la noche, en la Casa del Pueblo habrá un acto en el que hablarían los señores Muñoz, de Madrid, y De Francisco, de ésta; pero al parecer no se celebrará el acto por haber surgido dificultades a última hora.

Por su parte, los obreros vascos han publicado un manifiesto haciendo un llamamiento e invitando a los que simpaticen con sus ideas, para que participen en los actos que preparan, y entre los que figuran una conferencia que tendrá lugar esta noche a las nueve en su domicilio social, haciendo uso de la palabra el presidente de la Federación de Obreros Vascos, don Asensio de Lasa.

Mañana, Primero de Mayo, irán a Placencia con objeto de asistir a los actos organizados por sus camaradas de dicha villa.

En Mondragón.—Para celebrar la Fiesta del Trabajo y organizada por el Sindicato Metalúrgico de esta villa, con la cooperación de su brillante grupo artístico, hoy miércoles, a las ocho y media de la noche, se celebrará en el popular Coliseo Bedia una interesante velada teatral que, a juzgar por el entusiasmo reinante, presumimos habrá de constituir un franco y lisonjero éxito.

Se pondrá en escena la tragicomedia de don Federico Oliver en tres actos (el último dividido en dos cuadros), titulada "El pueblo dormido".

Mañana, con motivo de la festividad del Primero de Mayo, se anuncian diversos actos y festejos organizados por las Sociedades obreras de la villa.

En Rentería.—Dispónense los obreros renterianos a solemnizar su fiesta en la forma siguiente:

El día 30 de abril, a las nueve de la noche, una conferencia en el Centro Obrero, a cargo del doctor Samperio, quien disertará sobre el tema "Cultura política".

El día Primero de Mayo, a las siete, diana por la charanga "Los Incansables".

A las diez y media, mitín de propaganda societaria en el Reina Victoria, tomando parte los compañeros Alonso, de Rentería; Ramos, de Tolosa, y Turiel, de Gallarta, presidiendo el acto Julio Iglesias.

Después del mitín, concierto por la banda municipal en la Alameda.

A las tres, salida del Centro Obrero al campo de Larzábal, donde habrá bailables por "Los Incansables", hasta las siete de la tarde, en que regresarán todos juntos hasta llegar al Centro Obrero, acompañados de la música.

Por la noche, de nueve a once, bailables por la banda municipal en la Alameda.

Como se ve, la clase obrera va a disfrutar de un día completo en todos los sentidos.

En Pasajes.—La Federación Local de Sociedades Obreras ha dirigido el siguiente manifiesto al vecindario de la villa:

"Trabajadores: Mañana es el Primero de Mayo. No creemos que estamos en circunstancias para manifestarnos, aunque lo intentaremos y os avisaremos por la Prensa local; pero esto no obstante, esta Federación se propone celebrar esa fecha lo más solemnemente posible y a este objeto, hoy día 30, en el Centro Obrero, Magdalena, 10, dará una conferencia el compañero Teodoro Causi, siendo el tema elegido "La fiesta del trabajo y el trabajo de la fiesta". Indiscutiblemente, acudirán muchísimos compañeros a esta conferencia, dada la personalidad del disertante y el tema anunciado.

Mañana, a las siete y media de la mañana, la banda municipal recordará la fiesta del día con una alegre diana. Por la tarde, en la Alameda, si hace buen tiempo o en el antiguo salón Alcázar, si lluviese, se celebrará una jira obrera amenizada por la misma banda de música. Están invitadas las Federaciones obreras de Hernani, San Sebastián, Rentería e Irún.

A nosotros, obreros de la localidad, nos corresponde cumplir el deber de celebrar con entusiasmo la fiesta que nos hemos impuesto desde hace más de cuarenta años.

Obreros pasaitarras: ¡Viva la Fiesta del Trabajo! Demostrar que sabemos respetar la fiesta reconocida por el proletariado universal.

¡Viva el 1.º de Mayo!"

**Compro botellas**

de Anfs del Mono, Cadenas, Jerez, Jarabes, Domecq, cofiac, sifones, monadas de bolla, lejia, Insalus, champán, Vichy, Solares, Whisky, blancas, etc.

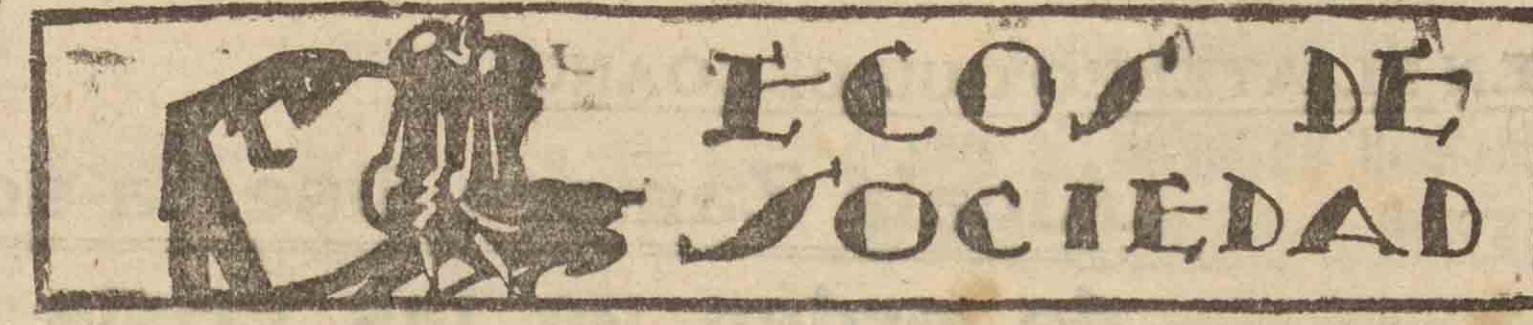
HERNANI, 8 (almacén de botellas y corchos)

— Teléfono 1-36-68 —

**Traspaso**

con buena clientela, almacén de papeles pintados, papeles para cristales, linoleum para suelos y hules para mesas; también se admiten ofertas parciales.

A. VALLEJO.—Victoria, 27.—VALLADOLID.

**Santoral**

Miércoles, 30 de abril.—Santa Catalina de Sena, vg., S. Peregrín, conf., y Entropio, mr.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 5'16, pasa por el Meridiano a las 12'11 y se pone a las 19'38.

La luna sale a las 6'7, pasa por el Meridiano a las 13'40 y se pone a las 22'43.

**Viajes**

Después de una temporada de permanencia en Sevilla, han regresado de la bella ciudad andaluza la conocida peletera ISABEL y su hijo Juanito.

— Marchó a Burgos el general Colsa.

**Mezclilla**

Bodas.—En la parroquia del Buen Pastor contraerán mañana, jueves, matrimonial enlace, el joven don José María Oyarzábal y la bella señorita Micaela Arrarás.

Nuestra anticipada enhorabuena al futuro matrimonio.

**Funerales y entierro de don Alberto Elósegui y Petit Jean**

Ayer, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Vicente, se celebraron solemnes funerales por el eterno descanso del que en vida fué querido amigo nuestro, don Alberto Elósegui y Petit Jean.

Este acto constituyó una sentida manifestación de duelo, asistiendo una numerosísima concurrencia perteneciente a todas las clases sociales.

Presidiendo el duelo vimos a los familiares del finado, entre los que se encontraba su hermano don Ramón, estando ocupado el banco del duelo por los amigos íntimos del finado y distinguidas personalidades en representación de las muchas entidades a que en vida perteneció el finado.

Dando guardia de honor al catafalco se colocaron empleados de la Compañía del Tranvía de San Sebastián, de la que el señor Elósegui era consejero.

El Orfeón Donostiarra quiso asociarse al duelo producido por la muerte de tan generoso protector, tomando parte en los funerales, durante los cuales cantó la misa de Perossi, entonando al final de los mismos un responso.

Terminada esta ceremonia, tuvo lugar la conducción del cadáver desde su domicilio mortuorio, en la calle de Elcano, número 2, al cementerio de Polloe, asistiendo también a este acto una numerosísima concurrencia.

El féretro fué llevado en hombros de varios orfeonistas, llevando las cintas amigas y familiares del finado.

La carroza fúnebre iba ocupada por varias coronas, entre las que recordamos haber visto las siguientes: de un grupo de amigos, de la Casa Maestre y Barcáiztegui, del Banco Español en París y de la Fundación Arteaga.

Son numerosísimas las personas que se han llegado a los familiares del finado señor Elósegui, para testimoniarles sus sinceras condolencias. A todas estas pruebas de afecto y consideración que han de servirles de lenitivo en el legítimo dolor que ha venido a traerles la irreparable pérdida, deben unir la nuestra que ayer expusimos y hoy reiteramos con toda sinceridad.

**CROMADO**

más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etcétera. Niquelado y cobreado. Fábrica de parachoques para automóviles.

Lorenzo Apellániz.—EIBAR.—Teléfono 377.

**Salón Miramar.**

Hoy, miércoles, ESTRENO EXTRAORDINARIO

**"SILENCIOSA ACUSACIÓN" por ELGA BRINK**

Comedia de "Verdaguer", en ocho partes

**Una sola prueba**

bastará para que siempre gaste SAL DE COCINA

**"LA LEVANTINA"**

que se distingue por su pureza. Es seca y no forma terrones ni se humedece. No pida sal, pida Sal "LA LEVANTINA" que se halla de venta en todas las tiendas de ultramarinos

La grine no ataca nunca y se cura tomando

**LICOR CALISAY**

30 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

**La vida en Vizcaya**

Dónde podrá hablar y dónde no  
podrá hablar Indalecio Prieto

A los tradicionalistas no les conviene  
estar ya en la U.P.

(POR TELEFONO)

**LA MARGARITA DE INDALECIO PRIETO**  
Bilbao, 29  
El gobernador civil de Vizcaya ha comunicado a los periodistas que le han visitado esta noche para hacer la información acostumbrada, que no permitirá que hable Indalecio Prieto en el mitin que, con motivo de la Fiesta del Trabajo, se celebrará o cuando menos está anunciado, en el Teatro de los Campos Elíseos para pasado mañana, jueves. En cambio, permitirá que hablen los demás oradores anunciados.

Esta prohibición para que hable en ese acto el líder socialista no supone la imposición del silencio absoluto al ex diputado por Bilbao, porque el mismo gobernador añadió que se permitirá que Indalecio Prieto pronuncie su conferencia en El Sitio el sábado, día 3.

**UN ATAQUE DE DEMÉNCIA**

En Sestao sufrió un fuerte ataque de enajenación mental Clemente Gómez, de 33 años, el cual con un batazo pretendió agredir a su esposa. Intervino un vecino, que impidió que el loco hiciera un desaguisado con su mujer, y consiguió desarmarle, pero no sin que recibiera heridas en el pecho y en la cabeza, además de varios mordiscos que le causó el demente. Esto también resultó con contusiones generalizadas, producidas en la contienda. Al fin pudo ser reducido.

**LOS PANADEROS DE LAS AFUERAS**

Hoy ha visitado al alcalde de Bilbao una comisión de la Panificadora San Isidro, para recabar de él que termine el estado actual de cosas en lo qué se refiere a la expedición de pan en Bilbao, pues se da el caso de que determinados panaderos de las afueras no pueden vender el pan en Bilbao por las disposiciones prohibitivas que rigen actualmente.

El alcalde dijo a sus visitantes que él nada puede hacer, pero que presentará el caso a la Comisión Permanente.

**LOS TRADICIONALISTAS Y LA U. P.**

Los afiliados al Partido Tradicionalista de Vizcaya se han dado de baja en la Unión Patriótica.

La explicación de esta actitud del Partido Tradicionalista vizcaíno la da en una nota el ex gobernador dictatorial de Logroño, don Ignacio Carrera, persona influyente en el tradicionalismo, vicepresidente de la Junta.

Dice el señor Carrera que la Junta seforial tradicionalista, al constituirse la Unión Patriótica autorizó a sus afiliados para que ingresaran en ella teniendo en cuenta de qué tal unión tenía carácter ciudadano y apolítico. Pero cumplido este fin y sin razón alguna para la subsistencia de la permanencia de elementos tradicionalistas dentro de la Unión Patriótica, permanencia que scio da lugar a confusionismos peligrosos con un nuevo partido político que se pretende crear, la Junta seforial tradicionalista hace público que todos sus afiliados deben volver a integrar exclusivamente la organización de su comunión, dándose de baja en las listas de la Unión Patriótica.

Termina el ukase tradicionalista diciendo que los tradicionalistas afiliados no pueden establecer alianzas individuales con otros partidos arriales, con los cuales si ha de llegarse a una alianza habrá de ser de partido a partido.

**LA COLONIA ESCOLAR**

Esta mañana, como ayer anunciamos, ha salido para Laguardia (Alava) la primera colonia escolar bilbaína. En la estación fueron despedidos los niños, de uno y otro sexo, por los familiares, muy numerosos, y por la Comisión de Instrucción Pública municipal, además de la Junta de Patronato.

Estos niños permanecerán tres meses en Laguardia y luego serán relevados por otros.

**POR UNOS GRITOS**

El Juzgado de Instrucción del distrito del Ensanche ha incoado sumario por supuestos gritos subversivos que oyó un agente de policía, según dice, frente al domicilio del señor Aldasoro, donde se hospedaba el ex diputado republicano don Marcelino Domingo cuando dió la conferencia en El Sitio.

Hoy han prestado declaración varios testigos y todos han declarado que no oyeron ningún grito de subversión.

parece ser que el acusado es un conocido industrial bilbaíno afiliado al Partido Republicano.

El señor

**D. Daniel Rivas Fernández**

Falleció el día de ayer, a las diez y media de la noche

Habiendo recibido los Santos Sacramentos.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña María Sanz; hijos, don Felipe, doña Presentación, don Jacinto y doña Ester; hija política, doña Rosario Benito; primos y demás parientes, suplican a sus amistades asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, MIERCOLES, a las CINCO de la tarde, y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán mañana, JUEVES, a las OCHO Y MEDIA de la mañana, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 30 de abril de 1930.  
Domicilio: SALUD, 10, cuarto.

# ESCENARIOS DONOSTIARRAS

**EN EL VICTORIA EUGENIA**

"Un caballero y dos damas", de Fernández Ardavín.—Aprovechando un tema no muy nuevo, y una trama inocente, Fernández Ardavín ha urdido una cándida comedia que ha engalanado con el ropaje musical de sus versos. Así, de toda la comedia, lo que más vale, es el diálogo prodigo en bellezas.

La compañía Zúffoli supo sacar partido de las ocasiones que la comedia prestó a los artistas para su lucimiento.

Hubo aplausos al caer el telón.—X.

**EN EL PRÍNCIPE**

Mafiana debuta Ramper.—Procedente de Bilbao ha llegado el gracioso humorista Ramper, que mañana debutará en el teatro del Príncipe, al frente de la compañía de Espectáculo Ramperiano, en el que figuran notables atracciones.

Ramper y sus huestes han actuado recientemente con gran éxito en el teatro de los Campos Elíseos de Bilbao.

**Compro**

botellas vacías de varias clases.

URBIETA, 22 (almacén)

**Campos Elíseos**

Gran banquete fraternal por la Asociación de Tabaqueros para mañana, jueves, 1.º de mayo.

La Empresa, en honor a dicha Asociación, después de la comida dará un gran baile de cinco a nueve de la noche. Para todos los que pertenezcan al ramo tabaquero la entrada será libre, y para la juventud que acuda a compartir su alegría la entrada común de costumbre. — La Empresa.

**SALÓN MIRAMAR**

Estreno de "Silenciosa ocupación".—Para hoy miércoles, se anuncia un estreno de la Casa Verdagger. Se trata de la película en ocho partes "Silenciosa ocupación", interpretada por Elga Brinck, Henry Edwards y Gustaw Frolick.

Por la tarde, irá en primer lugar "Koko, gran señor", y por la noche, se pasará además, el "Diario metro número 25".

## Banco de España San Sebastián

Habiéndose extraviado el resguardo de depósito transmisible número 43.844, de pesetas nominales 3.000, en obligaciones del Ayuntamiento de San Sebastián al 5% por 100, constituido en esta sucursal el día 26 de enero de 1927 a favor de doña Manuela Echeverría Múgica, se anuncia al público por primera vez para que el que se crea con derecho a reclamar lo verifique en el plazo de un mes, a contar desde la fecha de la inserción de este anuncio en la "Gaceta de Madrid", VOZ DE GUIPUZCOA, de San Sebastián, y "El Imparcial", de Madrid, según determine el artículo 41 del vigente Reglamento de este Banco de España; advirtiéndose que, transcurrido dicho plazo sin reclamación alguna, se expedirá el correspondiente duplicado del resguardo extraviado, anulando el primitivo y quedando el Banco exento de toda responsabilidad.

San Sebastián, 30 de abril de 1930.—El secretario, A. ACEDO.

Después de una buena comida, café, un buen habano y una copita del exquisito

**LICOR CALISAY****Un pleito complicado**

¿Qué pasará con el convento de San Francisco en Vitoria?

Idas y venidas, quejas y reproches, y buenas esperanzas

(POR TELEFONO)

Vitoria, 29.

Ha regresado de Madrid la comisión que presidida por el alcalde visitó al ministro de Instrucción Pública y al director de Bellas Artes, para solucionar el asunto del derribo del ex convento de San Francisco.

El señor Buesa ha quedado en Madrid, esperándose que regresará mañana.

El teniente de alcalde señor Guilarte, ha entregado a la Prensa una nota oficial en la que dice que las visitas realizadas en la corte al ministro y director de Bellas Artes, no fueron todo lo cordiales que debieron ser, y que había derecho a esperar de ellas, así como del respeto que siempre se tuvo a Vitoria por todos los Gobiernos y ministerios.

Agrega que los representantes del Ayuntamiento, en vista de aquella actitud, contestaron en forma adecuada y como estaban obligados.

Termina recomendando al pueblo calma, prudencia y confianza en las autoridades, que defenderán los intereses locales con tesón y energía.

El señor Guilarte, en su conversación con los periodistas, se refirió a las noticias publicadas en algunos periódicos de la regin, asegurando que la Academia de Bellas Artes había acordado declarar monumento nacional al ex convento de San Francisco.

La impresión que han logrado los representantes del Ayuntamiento en su visita a Madrid, es la de que serán vencidas todas las dificultades con que tropiezan actualmente, para llegar tarde o temprano al derribo del ruinoso edificio.

**PERFUMERIA**

Corredor introducido en Barcelona, referencias a discreción, solicito representaciones. Escribir número 4.227.—Vergara, 11.

**Almorranas**

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echevarría.

DIPUTACION, 4, segundo.—BILBAO.

**DENTISTA**

V. Sáenz de Viguera  
Vergara, 4.—Consultas: de 9 a 1 y de 3 a 7

**M. RONCAL**

Medicina general

Enfermedades de los niños, nerviosas y nutrición. Electricidad médica. Consulta: de once a una y de cuatro a siete. PRINCIPAL, 37, primero. — Teléfono 1-25-49.

**PARA LA SIDRA****CORCHOS Y BOTELLAS**

de Champán, Cestona, Vichy, Solares, Asturiana, Insalus y otras clases, a precios económicos.

HERNANI, 8. — Teléfono 1-36-68.

**1905**

**1930**

## ELEGANCIA DURACIÓN ECONOMIA

Se puede exigir más? En nuestra sección especial de Sastrería encontrará Vd. una gran colección de Paños, y siempre habrá un dibujo para su gusto.

NUESTROS TRAJES PROPORCIONAN SATISFACCION Y ALEGRIA  
Aproveche Vd. la rebaja en todos los artículos que ofrecemos con motivo de celebrar el 25 aniversario de nuestro establecimiento.

**LA VILLA DE MADRID S.S.**

Lo del C. A. T.

## La dimisión del señor d'Aveluy

### Una carta y un testamento

El secretario dimisionario del C. A. T., don Georges D'Aveluy, nos ruega la publicación de la carta que ha dirigido al alcalde. Dice así el documento en cuestión:

"Por la presente tengo el honor de entregarle mi dimisión definitiva e irrevocable, del cargo de secretario general del Centro de Atracción y Turismo.

Motiva esta dimisión el haberseme ofrecido, y yo aceptado contrato, de actividades análogas y de más adecuada compensación en San Juan de Luz. Por otra parte, vea que mi esfuerzo aquí habla de resaltar punto menos que baldío, no por la incomprendición de los menos, muy compensada en las consideraciones que constantemente recibo de los mejores, sino porque estimo que en la situación actual del Centro no puedo rendir con éxito los servicios que deben esperarse de mí. A punto de limitarse la autonomía económica del Centro de Atracción de Turismo y por lo tanto sus propias iniciativas, mi cargo pierde importancia, hasta el extremo de que estimo indelicadeza conservarlo, porque el trabajo actual no justifica el sueldo que cobro.

Considero también mi deber que esta dimisión no cause la menor dificultad en la vida del Centro y por ello seguiré al frente de mi cargo durante todo el próximo mes de mayo, en forma que a mi salida definitiva no quede ningún asunto pendiente y pueda, quien deba sustituirme, quedar totalmente impuesto de su funcionamiento. Además, como mi afecto a la ciudad es y será imborrable, desde ahora y para siempre, pero, principalmente en estos primeros tiempos, quedo a su disposición y pronto a acudir a la primera llamada para toda clase de informes en que pueda serles útil. Siempre seré un fervoroso propagandista de San Sebastián.

Le ruego haga llegar a los señores que componían los tres sucesivos Comités del

Centro, mi gratitud por el apoyo que me prestaron la mayoría de ellos y más especialmente deseo acepte usted este testimonio de mi reconocimiento como alcalde de la ciudad y por la amable acogida que desde el día de su nombramiento me ha dispensado".

También nos ruega el señor D'Aveluy que publiquemos una cuartilla cuyo texto tiene todo el aire de un testamento. No queremos privar al señor D'Aveluy del placer de ver recogidos los consejos que se permite dar a San Sebastián en el solemne momento de su despedida. El señor D'Aveluy dice:

"San Sebastián cometerá un gravísimo pecado a sus fines suprimiendo o coartando la libertad de acción del C. A. T., órgano técnico de vida autónoma indispensable, si la ciudad ha de vivir acompañada al ritmo de las necesidades del turismo, más complejas y delicadas cada día. Es miopía mental considerar que el C. A. T. es oneroso e improductivo, solo porque sus gastos no tengan en sus libros inmediata y directa compensación. El Centro atiende hoy a los más cuantiosos gastos que en festivales y propagandas de la ciudad invertían antes las empresas de los Casinos. Estas empresas tenían amplio desquite en la explotación de los recreos; pero ello no dice que pueda prescindirse de sostener, si no hemos de caer en el olvido de los turistas, aquellos gastos de propaganda y festivales. Si la suerte y el buen sentido de los gobernantes favorece a San Sebastián en las gestiones que ahora inicia nuestro alcalde, el C. A. T. manteniéndose vivo y prestigioso como hasta ahora, debe ser órgano adecuado que administre para la ciudad y la beneficencia la suspirada concesión".

Queda doblemente complacido el señor D'Aveluy.

## Movimiento Obrero

### SINDICATO METALURGICO DE GUIPUZCOA (Sección de Rentería)

El domingo 27 de abril se celebró Junta general en la que el compañero Juan de los Toyos, secretario del Comité ejecutivo, leyó la contestación de la Real Compañía Asturiana a las peticiones formuladas por sus obreros.

La contestación de esta empresa es favorable en un todo a las peticiones de los obreros de sus fábricas de Capuchinos y Alzate, y fué aprobada por unanimidad por los concurrentes.

En virtud de ella, los obreros que hasta ahora, en caso de enfermedad cobraban cuatro pesetas diarias, percibirán el 75 por 100 de los jornales que rigen en la actualidad en caso de accidente del trabajo o de enfermedad contraída en el mismo, y cuatro pesetas en enfermedades comunes.

### LA SOCIEDAD DE LINTERNEROS

Esta Sociedad obrera celebró ayer por la tarde junta general extraordinaria para dar lectura de las cuentas, que fueron aprobadas.

Se discutieron otros asuntos de interés particular y se propuso gestionar la forma de ponerse de acuerdo todas las secciones del ramo de la construcción para formar el ramo de la Edificación, que las comprenda a toda.

### SOCIEDAD DE PELUQUEROS-BARBEROS

Esta Sociedad se reunió anoche, para tratar de la Fiesta del Trabajo y dar conocimiento de haber quedado constituida en Madrid la Federación Nacional del gremio.

### ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES DE GUIPUZCOA

La sección de tejidos de esta Asociación celebró anoche junta general extraordinaria, para dar cuenta de las gestiones realizadas por la Comisión designada en la última asamblea para entrevistarse con la clase patronal.

Se aprobaron en principio las siguientes bases de trabajo, en las que están de acuerdo padrones y dependientes:

**Horas de trabajo.**—Del 2 de mayo al 30 de septiembre: de nueve de la mañana a una y media de la tarde y de tres y media de la tarde a ocho de la noche.

Del 1 de octubre al 1 de mayo: de nueve de la mañana a una de la tarde y de tres a siete de la tarde. En esta época del año, los sábados las horas de trabajo, por la tarde, serán de tres y media a siete y media.

Las horas extraordinarias se abonarán con un aumento de un veinte por ciento.

Se concederá a los dependientes un permiso anual de quince días seguidos con sueldo.

### SINDICATO OBRERO DEL RAMO DE ALBAÑILERIA

Este Sindicato se reunió anoche para dar cuenta de las gestiones realizadas cerca de los patronos y de que éstos no habían dado contestación a las bases que les fueron presentadas, dentro del plazo señalado al efecto, que terminaba el lunes, día 28, a las seis de la tarde.

### Este número ha sido visado por la censura

### TRATAMIENTO CIENTIFICO Y RACIONAL

## DE LA HERNIA

### Por la ELECTRICIDAD

Con los reputados aparatos electro-convulsivos del INSTITUTO "RADIO", de Barcelona, se combate eficazmente dicha enfermedad en todas sus fases. Flexibles, cómodos y construidos estrictamente para cada caso, son los únicos que procuran un alivio inmediato y la desaparición definitiva de la HERNIA, por antigua y voluminosa que sea.

Con la acción combinada de la electricidad y la CONTENCIÓN ABSOLUTA, no hay HERNIA que resista a los efectos de los aparatos del INSTITUTO "RADIO", que es el tratamiento más moderno que se conoce hasta hoy día.

Almendralejo, 15 marzo.—Instituto RADIO.

Muy señores míos: No obstante mi poca confianza en llegar a curar mi voluminosa hernia, quise ensayar sus aparatos RADIO, que tanto ensalzaban mis amigos. Hoy, señor director, tengo la satisfacción de decirle que MI HERNIA YA NO EXISTE. Como mi cura tiene doble mérito por mi avanzada edad de 76 años, autorízole a publicar esta carta, para que los herniados sepan donde encontrar fin a sus dolencias. Dispongan como gusten de su agradecido servidor, SIXTO TRIVIÑO NAVARRO, calle Conde de Silos, 17.—ALMENDRALEJO (Badajoz).

**HERNIADO:** Si quiere evitar las funestas consecuencias de las HERNIAS descuidadas, reflexione y decidase a visitar al especialista del Instituto RADIO, en SANTANDER.—Jueves 1 mayo, HOTEL EUROPA.

BILBAO.—Viernes 2 mayo, HOTEL INGLATERRA.

VERGARA.—Sábado 3 mayo, HOTEL IDARETA.

GUERNICA.—Domingo 4 mayo, HOTEL COMERCIO.

SAN SEBASTIAN.—Lunes 5 mayo, HOTEL EUROPA.

VITORIA.—Martes 6 mayo, HOTEL FRANCIA.

INSTITUTO RADIO, calle Fresser, 232  
BARCELONA

### En el Príncipe

## El concierto del guitarrista Sáinz de la Maza

El anunciado concierto a cargo del guitarrista burgalés Regino Sáinz de la Maza había despertado cierta expectación. Se decía de él que era el mejor artista tañedor del viejo instrumento; se establecían comparaciones. Pero todos aquellos que más entusiasmos demostraban antes del concierto y que más comparaciones establecían, fueron los que no acudieron al Teatro del Príncipe.



El guitarrista Sáinz de la Maza visto por Lagarde

cipe para contrastar o enjuiciar al joven artista. Y es que el mal tiempo por un lado, la coincidencia de otros actos importantes en la ciudad, que atraían también la atención del público, y el exceso de "conocimiento" de las virtudes artísticas de Sáinz de la Maza, fueron causas de que se abstuviera mucha gente de acudir a la punta del Rompeolas.

Sáinz de la Maza dió un concierto selecto para público selecto. En efecto, entre el público vienen a muchos artistas, la mayor parte jóvenes, plétoricos de entusiasmos artísticos; mucha gente que nunca falta a las manifestaciones musicales y otros insospechados tañedores de guitarra que acuden al teatro para ver y oír al maestro.

Este maestro, Regino Sáinz de la Maza, es un gran artista. Y luchando con las dificultades de la acústica—cuyas condiciones son más exigidas por la guitarra—; luchando con la diferencia de clima, con la humedad del día, que tanto influye en el instrumento, Sáinz de la Maza estuvo magnífico de ejecución.

A nosotros, siempre partidarios por excelencia del género clásico, nos gustó la segunda parte del concierto, en la que Bach, Mozart y Sors fueron los autores interpretados. Y de esta segunda parte, nos gustaron los dos tiempos de la Sonata de Sors, y más que nada, más que todo el concierto, las variaciones sobre un tema de Mozart, arreglo de Sors, obra que hemos oido interpretar a Segovia y que aver nos parecía que era tocada por aquél maravilloso artista de la guitarra.

Con esto queremos decir que Sáinz de la Maza ostenta con justicia un título enviable en el mundo del arte y que con justicia también se le han aplicado todos los elogios. Porque Sáinz de la Maza es eso: un gran artista, magnífico en la ejecución, muy sobrio, muy serio en la interpretación.

ORFEO.

## Teatro del Príncipe

Mañana, jueves

tarde y noche

### PRESENTACION DEL SIN RIVAL

## RAMPER

con su nuevo y original

### Espectáculo ramperiano

Mesa revuelta

FALCONI, DERBY ET GROMA, PILAR CORTESANA, THE CHOCOLAT LOPEZ ORCHESTRE

**Señora:** El FLUJO BLANCO y enfermedades de la MATRIZ se curan siempre con IRRIGACIONES del Dr. Valley

**i ya no puedo resistir más!**  
**TOS Y ASMA SON**  
por el dia mi tormento  
por la noche mi suplicio  
**FIMOL BUSTO**  
descongestiona el pulmón como por encanto  
Anticatarral por excelencia  
Llena los pulmones de emanaciones balsámicas como una inhalación permanente  
Frasco pequeño de prueba: 3.50 ptas.  
Frasco grande 5.00 ptas.

30 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

DEL MUNICIPIO Y DE LA CIUDAD

## Ha llegado carta del señor Prado

Raudal optimismo.—Terrenos para la Escuela Normal, subvención para la Cárcel, dinero para la Feria del Mar y apoyo al Circuito automovilista  
De los "recreos", nada.—Ha dimitido el señor D'Aveluy

### LAS GESTIONES DEL ALCALDE EN MADRID

El alcalde interino, señor Goitia, recibió una carta del señor Prado, en la que le daba cuenta de sus gestiones en Madrid asegurándole que todo iba bien, siendo inmejorables las impresiones para la resolución de los asuntos que llevaba en "cartera".

El señor Goitia no dió detalle alguno de esta carta particular, en la que el señor Prado saludaba a la Corporación.

Cuando el alcalde interino conversaba con los periodistas, entró al despacho de la Alcaldía el secretario señor Charlén, para darle cuenta de que había celebrado una conferencia telefónica con el señor Prado. Como el señor Goitia se encontraba en los funerales por la hermana de la Caridad, el secretario quedó encargado de transmitirle quanto dijera el señor Prado, que dió una referencia de los trabajos que realiza en los distintos ministerios.

El señor Prado se mostraba muy satisfecho de la acogida dispensada en los ministerios, observando con gran complacencia que el nombre de San Sebastián era acogido con singular atención.

Uno de los primeros asuntos que ha tratado de solucionar en Madrid el alcalde, se refiere a la construcción del edificio para Escuela Normal de Maestras.

Como se sabe, para la construcción de este edificio, el Ayuntamiento y la Diputación cedían el terreno, aprestándose a bostear la construcción con un veinte por ciento. El resto del costo corría a cargo del Estado, puesto que se trata de un edificio público.

La construcción, por consiguiente, está pendiente de la concesión del Estado. El señor Prado, en las consultas que ha celebrado sobre este particular, ha podido observar un ambiente propicio, si bien el ministro ha hecho algunas objeciones sobre la extensión del terreno, por considerarlo insuficiente para construir un edificio que pueda llevar seis grados, según el proyecto.

El asunto va por buen camino, a juzgar por las impresiones que ha comunicado el señor Prado.

Otro de los asuntos de interés para la capital, a falta de resolución, es el del traslado de la cárcel, de cuyo proyecto de construcción dimos amplia referencia al ser aprobados los planos.

También las impresiones han sido favorables, obteniendo el alcalde halagüeñas promesas para la subvención del 50 por 100 del costo de la edificación por el Estado.

La Feria de Industrias del Mar, este segundo certamen al que se quiere dar este año gran importancia, ha preocupado al alcalde, haciendo las oportunas gestiones en estos días de estancia en Madrid.

Como no podía menos de esperarse, confía en que el Gobierno concederá, además de su protección oficial, una subvención que permita dar a la Exposición la máxima brillantez, ya que se trata de una Feria en la que han de concurrir importantes casas exportadoras nacionales y extranjeras.

Las impresiones han sido inmejorables y puede darse más que como probable la ayuda económica recabada.

Por último, entre los asuntos de que ha dado cuenta el señor Prado en su conferencia telefónica con el secretario del Ayuntamiento, figura el del circuito automovilista, que ha tenido favorable acogida.

El ministro ha prometido formalmente apoyar la subvención de 250.000 pesetas de costumbre para esta prueba, en el Consejo de ministros, donde se exponga la petición.

En conjunto, el señor Prado ha obtenido excelentes impresiones de todos estos asuntos sondeados. En su conferencia con el señor Charlén, nada dijo el alcalde de otros problemas importantes para San Sebastián, de cuyo resultado está pendiente la opinión.

Aunque el señor Prado no ha señalado fecha de regreso, creése que permanecerá en la villa y corte un par de días más, para dejar resueltos cuantos asuntos le han obligado a trasladarse a Madrid.

## PASTILLAS CRESPO

Calman la tos. Mejoran rápidamente catarros y enfermedades de la garganta

Evitan gripe y pulmonía

Dos pesetas caja

## BALNEARIO DE LIERGANESES (SANTANDER)

Es el único en España, para prevenir y curar las afecciones crónicas de la NARIZ, LARINGE, BRONQUIOS y PULMON. Instación magnífica.—Gran reforma en el hotel, con cuartos de baño, etcétera.

### EL SECRETARIO DEL C. A. T. PRESENTA SU DIMISIÓN

El secretario del Centro de Atracción y Turismo, señor D'Aveluy, entregó ayer al señor Martínez Iribarri un escrito, en el que presenta la dimisión de su cargo con carácter irrevocable.

El escrito fué entregado por el ponente de Fomento al señor Goitia cuando se hizo cargo de la Alcaldía al regresar de los fúnebres.

El señor D'Aveluy funda su renuncia al cargo, en que ha obtenido un empleo en inmejorables condiciones en La Pérgola, de San Juan de Luz.

El señor D'Aveluy permanecerá en el desempeño de su cargo hasta fines del próximo mayo, para dejar debidamente ordenados todos los papeles, e imponer en el desenvolvimiento de la secretaría al que haya de sustituirle.

Termina su escrito el señor D'Aveluy haciendo demostraciones de cariño hacia la ciudad y ofreciéndose desinteresadamente al Ayuntamiento, desde su nuevo puesto, para cuantas consultas quisieran hacerla.

La renuncia pasará al Comité del Centro.

### LA COMUNIÓN PASCUAL

El alcalde ha sido invitado al acto de distribuir la comunión pascual a los reclusos de Ondarreta, acto que tendrá lugar hoy, a las ocho de la mañana.

También ha sido invitado al Hospital de San Antonio Abad, donde se dará la comunión pascual a los enfermos, mañana, a las siete de la mañana.

El asunto va por buen camino, a juzgar por las impresiones que ha comunicado el señor Prado.

Otro de los asuntos de interés para la capital, a falta de resolución, es el del traslado de la cárcel, de cuyo proyecto de construcción dimos amplia referencia al ser aprobados los planos.

También las impresiones han sido favorables, obteniendo el alcalde halagüeñas promesas para la subvención del 50 por 100 del costo de la edificación por el Estado.

La Feria de Industrias del Mar, este segundo certamen al que se quiere dar este año gran importancia, ha preocupado al alcalde, haciendo las oportunas gestiones en estos días de estancia en Madrid.

Como no podía menos de esperarse, confía en que el Gobierno concederá, además de su protección oficial, una subvención que permita dar a la Exposición la máxima brillantez, ya que se trata de una Feria en la que han de concurrir importantes casas exportadoras nacionales y extranjeras.

Las impresiones han sido inmejorables y puede darse más que como probable la ayuda económica recabada.

Por último, entre los asuntos de que ha dado cuenta el señor Prado en su conferencia telefónica con el secretario del Ayuntamiento, figura el del circuito automovilista, que ha tenido favorable acogida.

El ministro ha prometido formalmente apoyar la subvención de 250.000 pesetas de costumbre para esta prueba, en el Consejo de ministros, donde se exponga la petición.

En conjunto, el señor Prado ha obtenido excelentes impresiones de todos estos asuntos sondeados. En su conferencia con el señor Charlén, nada dijo el alcalde de otros problemas importantes para San Sebastián, de cuyo resultado está pendiente la opinión.

Aunque el señor Prado no ha señalado fecha de regreso, creése que permanecerá en la villa y corte un par de días más, para dejar resueltos cuantos asuntos le han obligado a trasladarse a Madrid.

Calman la tos. Mejoran rápidamente catarros y enfermedades de la garganta

Evitan gripe y pulmonía

Dos pesetas caja

para seis meses o un año bonita villa o finca bien amueblada y con todo confort Ofertas detalladas a Ap. III.

SAN SEBASTIAN.

## ALQUILARIA

para seis meses o un año bonita villa o finca bien amueblada y con todo confort Ofertas detalladas a Ap. III.

SAN SEBASTIAN.



ONATE.—Francisco Ugarte, que obsequió a sus amigos con un banquete para despedirse de la vida de soltero.

## GRAN PREMIO

(la mayor recompensa)

ha obtenido en la

## EXPOSICIÓN IBERO - AMERICANA

el sin rival desinfectante

## ZOTAL

## A. NAFRIA - RADIOLÓGO - del Hospital Militar

Principales enfermedades que tratamos con los Rayos X: Cáncer y tumores malignos directamente o después de las operaciones para evitar la reproducción. Fibromas, hemorragias y trastornos de la edad crítica en la mujer (vertigos, llamaradas de calor, etc.). Tuberculosis genital, ósea y peritoneal. Infartos ganglionares, asma bronquial, angina de pecho, bocas, leucemias, ciáticas y neuralgias rebeldes, hipertrofia de la próstata, hiperclorhidria y ciertas úlceras de estómago que no produzcan estreñimiento. ELCANO, 7, segundo. INSTITUTO DE RAYOS X.



¡REUMATICOS! ¡ARTRITICOS!

¡ECZEMATOSOS!

El azufre, al producirse sobre la piel, cura vues-  
tras dolencias

ESTE ES EL GRAN  
DESCUBRIMIENTO  
DE LA

CIENCIA QUÍMICA ALEMANA

EN LA  
SULFORINA RETTER

Novísimo y único procedimiento paten-  
tado, de efecto rapidísimo

USO EXTERNO  
VENTA EN FARMACIAS.

:: Los ::  
deportes

## LOS EQUIPOS QUE QUEDAN

De treinta y dos quedan dieciséis, de dieciséis quedan ocho, de ocho quedarán cuatro... La competición nacional camina a su término velozmente. Estamos ya ante los cuartos de final, a los que llegan mezclados clubs históricos y equipos relativamente novedosos mientras otros conjuntos de prestigio y antecedentes notables quedan al margen del campeonato. Sin embargo, este año los resultados que se dan van siendo más lógicos que en otras temporadas, descontadas, claro está, las irregularidades forzosas del sorteo.

En la segunda fecha de los octavos de final, las aguas han vuelto a sus cauces normales cuando amenazaban salir de madre. De los vencedores no se puede decir nada porque han demostrado mayores méritos que los vencidos a lo largo de las jornadas preliminares. Todos, es verdad, no han realizado el mismo esfuerzo, pero si hay que apreciar en su triunfo una destacada facilidad. Aun en los que estuvieron a punto de comprometerse porque tropezaron con un día clásico de mandanga y torpeza. Tal como el Barcelona, que en el medio partido de Sevilla complicó tanto su situación; tal como el Real Unión, que en su propio campo de Irún estuvo a punto de buscar su eliminación; tal como el Real Madrid, que en el accidentado encuentro de Chamartín no alcanzó a conseguir la ventaja que le hubiera tranquilizado por completo ante su segundo choque con el Arenas.

Pero el domingo todo se ha resuelto satisfactoriamente. La mayor hazaña, sin duda, es la de los iruneses, en los que no en balde confiábamos en nuestro artículo anterior. En Sequiols, dándose cuenta de a lo que les obligaba su tradición y su responsabilidad, los muchachos de Irún obtuvieron una victoria legítima que les capacita para continuar en las lides del campeonato. Para ello no tuvieron más que luchar con un poco de tranquilidad, practicando serenamente el fútbol que saben, y que hubiera sido injustamente eliminado de otra forma.

Después, el triunfo del Madrid en Iboiondo afirma las posibilidades de los campeones del Centro. Han ganado en Bilbao por el mismo tanto y con más holgura que en Madrid. Y eso con un ambiente hostil, exagerados por una Prensa chauvinista los incidentes acaecidos en la corte y cuya culpa recae sobre el arbitraje desdichado de Lloveras. Con esto se comprenderá cómo nuestros comentaristas precedentes obedecían a una apreciación imparcial de la realidad. Hoy por hoy el Arenas no es aquel equipo potente y vigoroso que tantos años llegó hasta el final. Sólo conserva su entusiasmo y codicia proverbiales, condiciones excellentísimas, pero insuficientes para batir a un equipo que oponga a ellas una concepción científica y rápida del fútbol.

Puede que sorprenda a muchos la situación actual del Madrid, que a estas horas están firme como la del que más presume. Recordarán la actuación mediocre del equipo blanco a través del campeonato regional y del torneo de la Liga, en los que no es prudente olvidar que, a pesar de ello, fueron campeones del Centro y se clasificaron en la mitad de la primera División. Pero además el Madrid de ahora no es el de antes, no es ni siquiera el de hace un mes. Todas sus líneas han mejorado completándose y formando un conjunto homogéneo en el que no hay muchos lunares. Eso lo ha conseguido el Madrid gracias a que Torregrosa se afirmó en su puesto, con lo que el trío defensivo tiene tanta solidez como en tiempos pasados; gracias a la buena forma de Esparza, que en estos momentos es el medio centro de más juego que puede encontrarse; gracias también a la reincorporación de Triania, que presa al ataque una eficacia de la que careció por largos meses, y gracias, igualmente, a que Lazcano está en la plenitud de sus facultades y proporciona a la línea delantera la codicia y acometividad deseadas. El Madrid, actualmente, es un enemigo muy peligroso y al que todos deben temer en la proporción en que el club de la corte debe temer a los otros "ases".

El Athletic de Bilbao, con el empate de Atocha se mantiene en primera línea, aunque seguimos creyendo que la Real Sociedad no ha dado en el campeonato todo lo que debía. Bien marcha igualmente el Deportivo Alavés, que ha logrado vencer en San Juan al duro "team" osasunista. Habrá que mirar con atención lo que pueden realizar los vitorianos que poseen un "once" notable. En cuanto a la futura actuación del Oviedo y del Valencia hay que ver lo que les ha deparado el sorteo.

El sorteo para los cuartos de final no ha sido muy caprichoso. Tres de los equipos más calificados no lucharán contra sí y sólamente el Athletic de Bilbao y el Real Unión habrán de pelear entre sí para conseguir su permanencia. Se da la particularidad de que a los bilbaínos en todo el campeonato la suerte les depara enemigos de su clase, de la primera División. Primero el Racing de Santander, después los dos equipos guipúzcoanos. Es el que menos tiene que agradecer a la fortuna. ¿Conseguirá eliminar a Guipúzcoa del torneo nacional? Hemos de confessar que así lo creemos. Aunque el Real Unión es un club que sabe dónde le aprieta el zapato, los de San

Mamés llevan una temporada de gran regularidad y ya han pagado su tributo a la sorpresa para que se descuiden una vez más. Depende de lo que el Real Unión sea capaz de hacer el domingo en su campo.

Del Español-Oviedo nadie esperará más que el triunfo del equipo de Zamora. Aquí quedará cortada la carrera del equipo astur, que habrá de inclinarse ante un rival de indiscutible clase, que no es ni con mucho el Europa, club eliminado por el Oviedo. Despues de lo que hemos escrito sobre el Madrid, claro está que pensamos en qué saldrá el obstáculo del Valencia. Pero con cierta dificultad, porque los valencianos ya le dieron al Madrid el disgusto hace dos temporadas y procurarán repetir la suerte. Tenemos noticias, además, de que el Valencia está bien ahora y jugará primero en Mestalla. No se olvide aquello de que el que da primero

da dos veces. De todas maneras, un equipo como el Madrid es de suponer que saldrá adelante y con todos los honores.

El Barcelona tiene un enemigo de mucho cuidado en el bando Alavés. Será la codicia y la técnica aunadas, contra la ciencia tan sólo. Si los catalanes encuentran la acometividad de otras veces, no sería extraño verles jugar las semifinales. Y entonces el Barcelona será el rival peligrosísimo de siempre.

Tenemos, pues, la impresión de que los semifinalistas serán el Barcelona, el Athletic de Bilbao, el Español y el Madrid. Veremos frente a frente al Madrid y al Español y al Barcelona frente al Athletic de Bilbao. Aquí el pronóstico es un poco prematuro, porque debemos esperar el desarrollo de los acontecimientos.

Alfonso R. KUNTZ.  
(Prohibida la reproducción.)

## ECOS

De todas partes

ESCRATIN, QUINTANA O MONTERO  
Iruneses y bilbaínos tratan de ponerse de acuerdo respecto a la cuestión árbitro. Y es más que probable que Escratin, Quintana o Montero, indistintamente, sean encargados de tan difícil cometido.

GANDON VENCIO A MARIN

Anoche, en París, en la Sala Bullier, el belga Gandon venció netamente al galo Marin, por puntos.

LOUGHREN, VENCIDO

En Filadelfia, el boxeador Ernio Schaaf, de Boston, ha batido a los puntos a Tommy Loughren, ex campeón del mundo de los semipesados, en un match a diez rounds.

AL TORNEO INTERREGIONAL

Hoy sale para Barcelona el equipo que representa a la Federación Norte de Hockey en el torneo interregional de Barcelona.

El conjunto norteamericano no es todo lo sólido que hubiera podido esperar, a causa de que algunos de los mejores jugadores de esta Federación no pueden, por diversas causas, realizar el desplazamiento.

Los elementos que realizan la excursión son los siguientes:

Goalkeeper, Azcona (Real Sociedad).  
Backs: Caro (Real Sociedad) y Marin (Athletic).

Medios: Querín (Athletic), X. X. (Baracaldo), Ugarle (Real Sociedad), Epalza (Athletic) y Silveti (Real Sociedad).

Delanteros: X. X. (Baracaldo), Igartua (Baracaldo), Londaiz (Real Sociedad), Santiago Ugarte (Real Sociedad) y Echeverría (Baracaldo).

Jugarán con camiseta del Athletic.

Había el propósito de incluir en el equipo al santanderino Torres, pero este jugador no tiene ficha en la Federación del Norte.

Los partidos se jugarán los días 2, 3, 7 y 8 de mayo próximo.

Feliz viaje y buena suerte!

## Alusiones

## ¡Eso no se puede hacer!

¡Claro que no se puede hacer! Encuentro, querido Aza, justificadísima su indignación.

Yo, es cierto, estuve en San Mamés; pero no vi que Garizurieta provocase el incidente que acarreó la expulsión de Cholín, ni que Pichi fuera quien primero agredió al tolosano. Y como no lo vi no podía afirmarlo, ni permitir que nadie lo afirmara con mi beneplácito. ¡Satisficho, Aza, estima-

bile!

Pero, ¡caray, camarada!, que porque sorprendiéndome se "filtraran" esas líneas tendenciosas en un suelo de "contaduría", no hay que poner el grito en el cielo.

Yo sé que ustedes, los cronistas de la invicta villa, pugnan empeñadamente por demostrar quién es el que con mayor calor despiden al Athletic. Sé también que "el detalle" le valdrá un aumento en el tanto... pero como aquí no están en el secreto, usted debió comprender que me ponía en evidencia y evitarlo, supeditando esos tantos al compañerismo.

Aza, ha sido usted malo! Y eso, camarada, no se debe hacer.

J. MURGUIA.

30 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



**EN EL MODERNO**  
El partido a remonte.—Jugaban ayer este partido Jurico y Ugarte, rojos, contra Mina y Aramburu, azules, sacando los delanteros de los cuadros once y once y medio, respectivamente.

Las simpatías se inclinaron por los azules Mina y Aramburu, por quienes salió el dinero en proporción de 40 a 38.

Pero la cátedra se equivocó, porque después de igualarse en los tantos 1, 3 y 4, salieron por delante los menospreciados Jurico y Ugarte, quienes llegaron al tanto 50 cuando sus contrarios tenían apuntado el tanto 40.

Jurico y Ugarte jugaron muy bien. Los vencidos hicieron un juego que no pasó de regular.

El partido fué interesante hasta la tercera decena; pero luego perdió todo el interés por el dominio que ejercieron los vencedores.

**El partido a pala.**—Gallaria III y Lejona, rojos, jugaban contra Azurmendi II y Quintana II, azules, con saque igual del cuadro once.

Esta vez acertó la cátedra, que dió su dinero por los azules, pues éstos, sin dejar que se produjera ninguna igualada, llegaron al final, dejando a los contrarios en 36.

Los vencedores—sólo por el resultado del partido puede figurarse el lector que el dominio fué absoluto de su parte—Azurmendi y Pachicu Quintana, jugaron estupendamente.

De los vencidos, estuvo mal Gallaria y regular Lejona, lo que quiere decir que el partido fué malo.

Hubo un tercer partido en el que debutaba un muchacho navarro. Diecisésis años, mucha picardía y grandes promesas para el remonte. Se apellida Ameztoy y su nombre sonará. Tenía 36; sus contrarios (el delantero Ormazábal), 39. El dinero por Ormazábal con fuerte momio. Ameztoy igualó a 39 y ganó el último tanto.

No pudo tener debut más afortunado el joven Ameztoy.

**EL ROMENAJE A ECHEÑIQUE Y AZCUE**

Como se había anunciado en este diario, en el domicilio social del C. D. Loyolatarrá se celebró el pasado sábado, día 26, el banquete homenaje en honor de los bravos campeones de Guipúzcoa y España, de pelota a mano, Jacinto Azcue y Eleuterio Echenique.

Presidió la mesa, junto con los homenajeados, el querido presidente de la Federación Nacional de Pelota, don Andrés Peña, a quien acompañaban su señor hermano, don Ramón, el secretario de la misma, don Fermín Mendiábal, el delegado de la representación Guipuzcoana, don José Ormazábal, el ilustre pintor don Pablo Uranga, don José María Escudero y otras distinguidas personalidades cuyos nombres sentimos no recordar.

El banquete se deslizó en medio de indescriptible entusiasmo, cordialidad y buen humor habitual en estos casos.

A los postres se levantó don José Lopetegui, como ex presidente y alma del querido club, y tomó la palabra para, a su vez, agradecer la asistencia de las personalidades indicadas; y con gran elocuencia y brillantez dió a conocer sus esperanzas para lo futuro, ensalzando la meritísima labor de sus compañeros, que durante tres años han sido campeones de Guipúzcoa para alcanzar finalmente el galardón más preciado, que es el de ser campeones de España.

A continuación dirigió la palabra don Andrés Peña, que agradeció la invitación que les fué hecha; dió la enhorabuena a los campeones, exhortó al C. D. Loyolatarrá para que con unión y entusiasmo prospere esta gloriosa Sociedad, y dió a conocer su satisfacción al verse rodeado de tanta concurrencia y entusiasta juventud, pues dijo que siempre se encontró entre viejos, y este acontecimiento le hacia concebir grandes esperanzas para el porvenir de los deportes vascos y en especial de la pelota.

Don José Ormazábal elogió la labor de los pelotaris y felicitó, en nombre de la Federación Guipuzcoana de Pelota, por él representada.

El señor Escudero (J. M.), aficionado amante de nuestros deportes, se expresó en calurosos términos, uniéndose a las manifestaciones de sus amigos.

Finalmente, don Eleuterio Echenique, en su doble personalidad de presidente y homenajeado, tomó la palabra, y en vascuence dió las gracias por las frases cariñosas,elogios y felicitaciones a ellos dedicadas, prometiendo, como hasta ahora, todo lo que de sus manos esté para dar días de gloria a su querido club y a la provincia.—José.

#### EN BILBAO

Ayer jugaron el primer partido, en el frontón Euskalduna, Chiquito de Gallarta y Elorrio contra Izaguirre y Unamuno, venciendo estos últimos por siete tantos.

A continuación jugaron Chistu II y Zornoz contra Oruña y Arrigorriaga I, a los que vencieron, dejándoles en el tanto 42.

#### EN PAMPLONA

Jugaron en el Euskal-Jai ayer por la tarde, Guelbenzu y Bastarrica contra Guetaria y Yanci. Estos últimos quedaron en el tanto 42 para 50.

#### EN VITORIA

En el Frontón Vitoriano jugaron a 22 tantos Mallavia y Mondragonés, con saque libre, contra Zubala y Altuna, del cuadro cuatro.

El encuentro resultó muy animado, venciendo los segundos por nueve tantos. Se distinguió Altuna.

El nuevo nombre de estos nuevos automóviles es el antiguo y acreditado nombre de

# GRAHAM

Coches muy buenos a precios reducidos

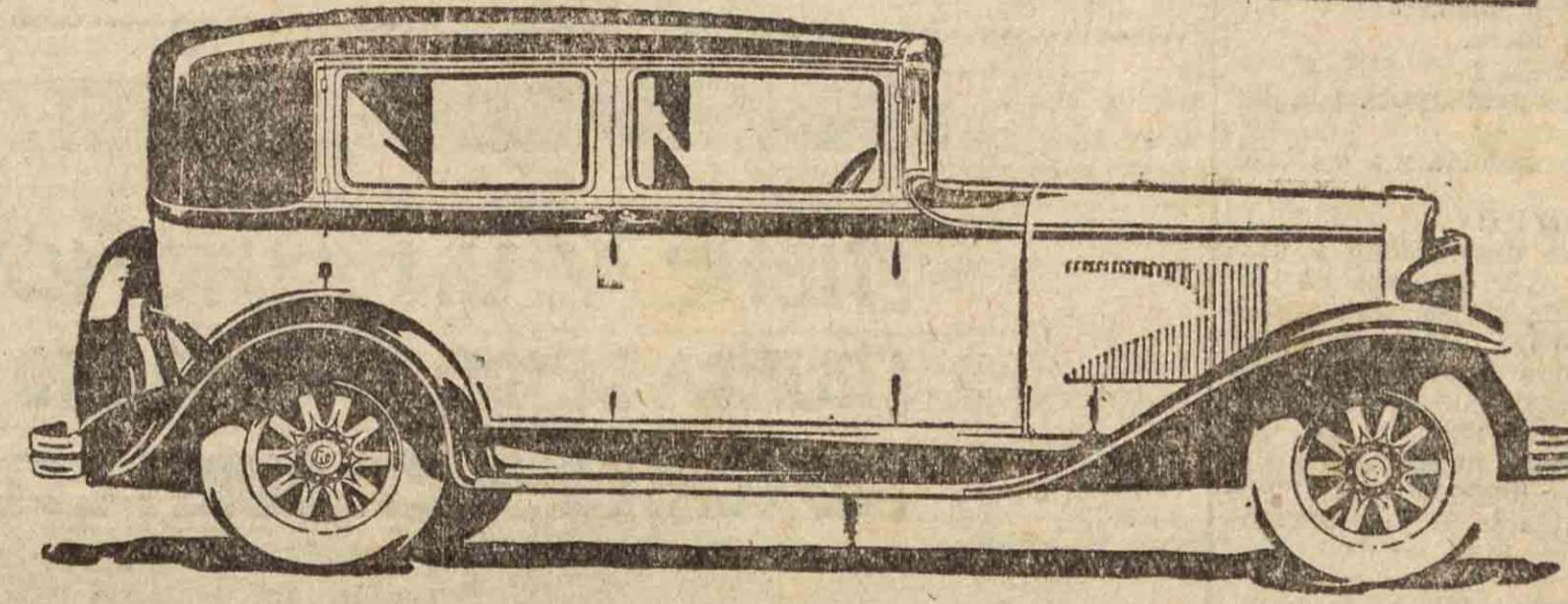
El lanzamiento de una nueva serie de automóviles, designada por vez primera con el apellido de los tres hermanos Graham, significa en la industria automotriz una oferta excepcional, como nunca se había visto en el mercado.

Los hermanos Graham y sus agentes celebran el lanzamiento de estos coches dotándoles de un equipo completo de cristales de seguridad que al romperse no saltan en pedazos.

Añádase a esta nueva seguridad la perfección de su transmisión de cuatro velocidades, la elegancia de su trazado, y su perfecto y constante rendimiento, y así, su atracción se hace irresistible al comprador más exigente y entendido.



Cada coche Graham está completamente equipado con cristales que al romperse no saltan en pedazos



Agente para Guipúzcoa:

**RICADO GABARAIN**

Exposición: Miracruz, 13 - San Sebastián

## "LA ESTELLESÀ"

(S. A. DE AUTOMÓVILES)

Vacante de jefe de taller  
Hallándose vacante la plaza de mecánico jefe de talleres de esta Sociedad, dotada con el sueldo anual de entrada de 6.000 pesetas, se admiten solicitudes para el desempeño de dicho cargo, hasta el día 10 del próximo mes de mayo.

Dichas solicitudes, acompañadas de referencias de servicios prestados y certificados de aptitud, deberán dirigirse en carta certificada a la Gerencia de la Sociedad, en Estella (Navarra).

Estella, 24 de abril de 1930.—Por «La Estellesà» (S. A.), el gerente, Manuel Corti.

### Aceite, 1,50 litro

Alubia roja, 0,90; garbanzos, 0,95; arroz bomba, 0,70; fideo, 1,40; kilo; café, una peleta cuarterón; pimientos, 0,45 lata grande. MANTEROLA, 6.—Teléfono 1-31-57

## BODAS

Para retratos de novios y ampliaciones, la

Fotografía preferida es la de

EUGENIO FIGURSKI en RENTERIA

Teléfono núm. 60-49

## EDREDONES

## MUEBLES

## LAMPARAS

"LA AMERICA" - Idíáquez, 6

### Mal humor Estreñimiento Mal del hígado



Las personas cólericas que tienen frecuentes accesos de mal genio, suelen ser víctimas de la biliosidad. Esto se debe a excesos en el comer o beber, o a cierta deficiencia en los jugos gástricos. Para tales personas las Píldoras de Brandreth se recomiendan altamente.

Las Píldoras de Brandreth (puramente vegetales) son un remedio de probada eficacia para todas las edades para normalizar el régimen diario del cuerpo tan necesario para la buena salud. Limpian eficazmente los intestinos, regulan las secreciones biliares excesivas y ayudan al funcionamiento normal del estómago e hígado, purificando así la sangre y protegiendo la salud.

### píldoras de BRANDRETH

Píldoras en cualquier farmacia o droguería. Las legítimas vienen en cajitas ovaladas de tela dorada con la firma del Dr. Brandreth. Agentes en España: J. URIACH y C. S. A. - Bruch, 49; Barcelona

## R. REZABAL

DENTISTA

Fuenterrabía, 4, 1.º—Teléfono 1-35-06

## BUEN CONDUCTOR

de máquina de papel, se desea para Barcelona.

Dirigirse a número 3.209; Vergara, 11; anuncios.—BARCELONA.

## GRANDES TALLERES de ZAPATERIA de "EL MARQUINES"

SAN MARCIAL, 19 :: Teléf. 1-45-45

Tengo el gusto de poner en conocimiento del público que en esta Casa se arregla toda clase de calzado de goma, de crepé y cuero, así como también se tiñen bolsos de señora, calzado, tapices de cuero, etc., a precios económicos. Rapidez. Servicio a domicilio.

## GARAJE

## Azcárate Hermanos

Alquiler de automóviles de todo lujo cerrados. Precios ródicos.

Prim. 12 :: SAN SEBASTIAN :: Teléf. 1-25-71

## Doctor Cardenal

Médico forense. Ex interno de los Hospitales de Madrid

Enfermedades de los niños

Partos - Medicina general

Avenida de Francia, 2. — Consulta de 3 a 5

## Máquinas de escribir de ocasión

de diferentes marcas, grandes y portátiles, procedentes de cambio. A plazos, desde 25 pesetas mensuales. Taller de reparaciones. Remington Vega.-Fuenterrabía.-Tel. 14-0-48

## Curso profesional de peluquería

Lecciones particulares y a precio global. 2 impasse Ste. Catherine.—BORDEAUX,

Página 10

La Voz de Guipúzcoa

30 de Abril

# MAR Y PUERTOS

## MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto. — Durante el día de ayer no se registró en nuestro puerto movimiento alguno de buques mercantes. Ni una sola entrada, ni una sola salida.

Por la noche continuaban en la dársena los vapores "Azcún", "Reocín" y "Begoña número 7", y el velero que lleva tantos días atracado al mismo muelle.

En Pasajes. — Entraron los siguientes buques: "Arbo Santa Pola", de Santander, general; "Hugo Ferdinand", de Bilbao, en lasie; "Ape-Mendi", idem, general; "Peña Rocas", de Cartagena, carbón; "Arnao", de Bilbao, con fosfato; "Petrolea", de idem, gasolina.

No se registró ninguna salida.

## LA PESCA

En nuestro puerto. — El temporal obligó a las embarcaciones menores a permanecer en los puertos sin salir a sus habituales faenas. Esto se tradujo en absoluta quietud en el muelle de la Jarana.

Los vapores de arrastre que llevaban varios días en la mar regresaron ayer, empujados casi todos por el temporal; pero algunas parejas traían bastante pescado.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detalle:

Merluza de primera, 5.060 kilos, a 4'15 pesetas el kilo; merluza mediana, 2.059, a 3'80 la grande y 3'45 la pequeña; pescadilla, 12.384, a 2'30 la de bou y 1'65 la de pareja; gallos, 3.397, a 1'75 (mayor); langosta, 20, a 14 (mayor); besugo de arrastre, 2.113 a 2; almejas, 330, a 2'20 (mayor); bacalao fresco, 221, a 2'25; cabras, 76, a 1'80; congrio grande, 527, a 3'10; sapo, 4.424, a 1'30; chicharrón grande, 63, a 0'70; panchos, 426, a 1'70; marlines, 134, a 0'95; ordinarios, 15.856, a 0'15; marrano, 145, a 0'95 (mayor); atún, 231, a 3'05 (mayor).

En Pasajes. — En Muelles y Almacenes desembarcaron ayer las siguientes cantidades de pescado:

Merluza, 4.546 kilos; pescadilla, 8.103; sapos, 1.794; gallos, 2.510; potas, 3.293; chicharrones, 28; rayas, 400; salmonetes, 335; lenguados, 73; calamares, 22; besugos, 75; panchos, 308; panecas, 220; variado, 1.708.

Fueron exportados: Merluza, 450 kilos; pescadilla, 4.617; sapos, 1.116; potas, 2.350; rayas, 310; salmonetes, 60; panecas, 204.

Total de desembarco, 23.415 kilos.

Idem de exportado, 9.396 idem.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 4'17 de la madrugada y a las 4'34 de la tarde.

Bajamar: A las 10'33 de la mañana y a las 10'51 de la noche.

## EL TIEMPO

El temporal anunculado se desencadenó a última hora de la mañana de ayer. Ráfagas de lluvia y viento, precedidas de densa niebla que cerró el horizonte ocultando los montes más cercanos, reinaron durante todo el día. Este tuvo todas las apariencias de un día de pleno invierno. La temperatura, que tuvo más de frío que de templada, pues se registró inferior a la del 20 de marzo, fué sumamente desagradable a causa de la gran humedad. Además, el mar presentaba aspecto revuelto.

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:

Presión al nivel del mar: 999'4 milibares.

Temperatura del aire a 4'20 m.: 11°1.

Humedad: 98 por 100.

Tensión del vapor de agua: 12'9 milibares.

Dirección del viento: Noroeste-Oeste.

Velocidad: 7'3 metros por segundo.

Nubosidad: 10 décimos.

Estado de la mar: Marejada.

Meteoros: Niebla intensa.

Temperatura del agua del mar: 12'8.

Temperatura: Máxima, 11'1; mínima, 8°; sobre hierba, 5'7.

Recorrido del viento: 550 kilómetros.

Evaporación: 1'4 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: Persiste en el Oeste de Europa la zona de bajas presiones cuyos mínimos se encuentran en el Golfo de Génova y sobre Francia.

Las altas presiones relativas están situadas al Norte de Europa y por las Azores.

En el Cantábrico se observan chubascos algo fuertes del Noroeste y hay bastante marejada.

En España el tiempo de aguaceros y lluvias va a persistir.

Tiempo probable: Aguaceros y chubascos moderados a fuertes, del Noroeste. Algun cloro. Marejada fuerte. — DOPORTO.

## ¿Por qué vivir penando?

«Viva la gallina, aunque sea con su pepita» suele decirse. Está bien, sin duda; pero eso es en el caso de que no haya otro remedio. Pero es que muchas veces, las más veces, se puede proceder de otra manera. Nuestras «pepititas» en general tienen por causa el empobrecimiento de la sangre y la depresión del sistema nervioso, de donde resulta un desarreglo en el funcionamiento de los órganos. Los dolores de estómago, los dolores de cabeza, las neuralgias, son consecuencias del empobrecimiento de la sangre y de la debilidad de los nervios. Por esto las Píldoras Pink que restituyen a la sangre la integridad de su riqueza y templan nuevamente los nervios, dan siempre los mejores resultados contra la anemia, clorosis, neurastenia, debilidad general, perturbaciones ocasionadas por el crecimiento o la menopausa, dolores de estómago, jaquecas, irregularidades del menstruo.

Se hallan de venta en todas las farmacias a 4 pesetas la caja.



# NOTICIAS

# "LA VOZ" EN EIBAR

## LA PERMANENTE

Hoy, miércoles, por la tarde, la Comisión municipal Permanente celebrará sesión para despachar los nueve asuntos de escaso interés que figuran en el orden del día.

## DE REGRESO

Ha regresado de Madrid, donde ha pasado unas semanas, el conocido contrista de obras de Eibar don Francisco Errasti. Bienvenido.

## SALON - TEATRO

Contratada por la Empresa del Salón-Teatro, la notable compañía del teatro del Alcázar, de Madrid, que dirige la gran actriz Margarita Robles, dará en Eibar tres funciones los días 9, 10 y 11 de mayo.

Esta noticia será acogida con gran agrado por el público eibarrés.

## PROXIMA BODA

Ha sido pedida la mano de la bella señorita valenciana María Navarro para el inteligente maestro del Banco de Pruebas de esta villa y querido amigo nuestro, don Abelardo Sánchez. La boda se celebrará en Valencia en los primeros días de mayo.

Nuestra cordial enhorabuena por anticipado a los novios.

## Use usted la lejía "El León"

## Muy interesante

La gran fábrica de impermeables de Eibar que tiene su sucursal en Hernani, 9, con el título «El Gran Mundo», sigue su liquidación y cerrará la casa cuando se terminen los géneros.

Los artículos de esta Casa son todos de las mejores marcas inglesas; por lo tanto, pueden comprar una buena prenda con gran ventaja de precios por haber rebajado los artículos más de un 50 por 100.

HERNANI, 9 (frente al Gran Casino)



## Mujeres Ciegas

Muchas mujeres no ven los natales efectos de los cosméticos, cremas y polvos. Creen que así se oculta la piel defectuosa. El único cuero hermoso es el natural. Para contrarrestar la tosqueridad del cuero, así como los granos, manchas, irritación y otros defectos de la cara, aplíquese un poco del Ungüento Cadum. De esta manera tan sencilla el cuero volverá a su estado sano y con ello a su primitiva belleza. No traten de ocultar las impurezas del rostro bajo un maquillaje. Quite los defectos con el Ungüento Cadum: Suprime al instante la picazón y es muy calmante y cicatrizante dondequiera que la piel esté irritada o inflamada. Es bueno para el eczema, granos, manchas, sarro, empaste, cortaduras, picaduras de insectos, etc.

**¿TIENE V. UN AUTOMÓVIL?  
¿RUEDA DESDE HACE MUCHO TIEMPO?  
¿LO CONSERVA EN BUEN ESTADO?**

**¿SÍ?**

pues, por su coche usado, si es

# CITROËN

puede V. recibir  
**uno nuevo**  
sin otro desembolso



VIDA DETALLES A CUALQUIERA DE NUESTROS CONCESSIONARIOS O AGENTES

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE  
AUTOMÓVILES CITROËN

CENTRAL: MADRID  
PLAZA DE CÁNOVAS, 5

SUCURSAL: BARCELONA  
RAMBLA DE CATALUÑA, 90

Concesionario exclusivo: Olasagasti y Peña  
PRINCIPE, 51 - SAN SEBASTIAN

30 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

PRECIO POR INSERCIÓN  
- UNA PESETA -

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
- 1,25 PESETAS -

**ACADEMIA** Estornes. Brillante porvenir ayudantes y delineantes de obras públicas, muy próximas oposiciones. Aparejadores.

**ADMITIRIA** pupilos desde 3,50 ptas., para todo el año; primer piso, poca familia. Informarán en esta Administración.

**ADMITO** un huésped, casa particular y de poca familia. Informarán en esta Admón.

**AFICIONADOS:** Lecciones de guitarra, bandurria, laud, mandolina y violín. Informes San Martín, 30, bar.

**AGENCIA** Buen Pastor «Vascongada». La mejor. 80 casas toda confianza. Necesito 40 chicas todo, buenas niñas.

**AGENCIA** B. P. Necesito doncellas, muchas casas; cocineras restaurant, pinches, amas casas; ofrezco institutrices inglesas.

**AGENCIA** B. Pastor. Necesito nodrizas, criar casa padres; ofrezco buenas, criar su casa; necesito chicas vascas, navarras.

**AGENCIA** Buen Pastor. Necesito sirvientas extranjero, 50 plazas, familias honorables; ofrezco mozos comedor, camareras. 11.306.

**AGENCIA** Giménez. Camiones nuevos R. E. O. y Whippet, 2 tildas. Coches turismo Whippet. Antes vean modelos. Paseo Colón, 4.

**AGENCIA** de Juana Ayala, Easo, 19. Ofrece cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 13-4-08.

**AGENCIA** Larramendi, 6. Hacen falta buenas cocineras para hotel, camareras, chicas para todo y doncellas. Teléfono 12.959.

**AGENCIA** Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

**ALQUILASE** magnífico local con planta baja: oficinas, sótano, montacargas, propio automóviles, industria, etc. Paseo Colón, 5.

**ALQUILO** local 280 m., 150 ptas. mes y piso 40 mes. Ategorrieta, y locales oficina, 225, y piso 120 mes. Usandizaga, 21, portería.

**ALQUILO** piso soleado y claro, con baño, ascensor y gas, 80 ptas.; otro, más chico, 60 ptas. Birmingham, C, portería.

**AMUEBLADORA** Vitoriana. Gabinetes compuestos: armario luna desarmable, lavabo, mesilla, 2 sillas y una perchera, en ptas. 175.

**AMUEBLADORA** Vitoriana. Aparatos luz gabinete, 4 ptas.; camas, buen sommier, 34; lavabos, 20; lana bellón, 5'50; miraguano.

**AMUEBLADORA** Vitoriana. Colchones superiores, 15 ptas.; cunas desarmables, 18; jergones tapizados, cochos cojines, sillas, 5.

**AMUEBLADORA** Vitoriana. Casa establecida 1904, hace constar a sus clientes que jamás ha alquilado muebles ni vendido a plazos.

**AMUEBLADORA** VITORIANA, después de tan económicos precios, obsequia a su distinguida clientela con un precioso regalo.

**ANGLES**. Muebles económicos, fabricación de somiers metálicos; se ponen mallas; se venden sueltas. Urdaneta, 4.

**APRENDIZA** hace falta en la peluquería de señoritas de la calle Urbieta, 45, primero.

**BASCULAS**. Construcción y reparación de toda clase de aparatos de pesar. San Martín, 30, taller de básculas "Riata".

**BATAS** de señora sobre medida; entrega inmediata. Vicente Almeida y Compañía, Pescadería, 12 y Miracruz, 6.

**BICICLETAS** de marca, garantizadas por cinco años, a 250 semanales. San Martín, número 15, garaje.

**BODEGAS** Bayón «La Tasca», Euskalerría, 4. A diario, chato vino puro, gran tapa variada, 0'45; con medios, tapas. Probad, entendidos.

**BRAGUEROS**, fajas suspensorias, fabricación Sociedad General de Higiene. Garibay, núm. 22; Urbieta, 9, y demás sucursales.

**CABALLERO** desea habitación para dormir, con baño, todo año, casa poca familia, céntrico. Por escrito a M. R. M., esta Admón.

**CAMA** dorada vendido de ocasión y mesa escritorio de roble, tallada. Razón: Iñigo, número 12, bajo.

**CAMIONETA** 2 toneladas, de ocasión, compra. Dirigirse por escrito Apartado 120, indicando precio.

**CASAS**, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 40-61.

**CINCO MIL** pesetas, pago 10 por 100, o socio doce mil, preferido cantero labrante; garantía absoluta. Razón en esta Administración.

**COMPRO** oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Yda, de Romero, P. Guipúzcoa, S.

**GOJINES** rellenos, a 0'90; cojines de seda, rellenos, a 3'75. El Paraíso: Urbieta, 13.

**HOMPRO** oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

**COMPRO** papeletas de máquinas de coser; arreglo gramófonos, y cuerdas de lo mejor. Plaza Escuelas, número 1. Vaciador.

**CHICOS** para fábrica se necesitan en Lugariz, 18 (fábrica).

**CHOFER** se necesita con carnet de S. P.; intúit presentarse sin conocer el Ford antiguo. Zubiaurre, 1, bajo. Irún.

**DESEO** comprar carrocería conducción interior de 4 plazas, para automóvil «Fiat 509». Teléfono 12-2-42.

**DESEO** comprar farol eléctrico para bicicleta. Santa Clara, 32. Rentería. Valentín Vázquez.

**DESEO** huésped, trato familiar, y alquilo habitación vacía. San Jerónimo, 18, tienda de comestibles.

**DOY GABINETE** amueblado por cuidar niña de tres años. Atocha, letra T, primero; C. No preguntar a la portera.

**EMPAPELADORAS** de caramelos de oficio hacen falta. «La Suiza Española». Moraza, 3.

**ENSEÑO** a conducir automóviles. Garaje Aracama. Calle Miguel Imaz, 3.

**GABINETE** con cuarto de baño, se precisa para uno o dos meses. Ofertas: Apartado 111, San Sebastián.

**GANGA**. Vendo una bonita planta baja en 10.000 pesetas; es casa nueva. Usandizaga, 16, primero, derecha.

**GANGA** vendo unos bonitos pisos en 7.000 pesetas cada uno, tienen cuarto baño y es casa nueva. Usandizaga, 16, 1.º, derecha.

**GRAN** taller exclusivo para reparación de calzado. Crepé, llanta y suelas pegadas invisibles. Se tienen bolsos. Oquendo, 3.

**HACE FALTA** chico para recados. San Francisco, 18, fábrica de calzados.

**HACE FALTA** pantalonera. Hernani, 9. «El Gran Mundo».

**HACEN FALTA** aprovechante adelantado y aprendizas, en el taller de sastrería Aldamar, 34, quinto, izquierda.

**HERMOSAS** sábanas con vainica a 4'50; colchones cosidos, a 6'60. El Paraíso; Urbieta, 13.

**LIMPIO** trincheras, gabardinas, plumas, 4 y 5 ptas.; repaso y entrega día siguiente a domicilio. Usandizaga, 29, 5.º, D. Telf. 10558.

**MAGNIFICA** villa, vende en el mejor sitio de Miracruz, todo confort, jardín, casa porteros, garaje. Razón P. Colón, 5. (almacén.)

**MAQUINAS** de coser y bordar, nuevas y de ocasión; máquinas de calados, último modelo. San Martín, 6, entresuelo.

**MODISTA** para señoritas y niñas, esmero y prontitud; últimas novedades. San Bartolomé, "Toki-Alai", 3.º

**MUCHACHO** 13 años, presentado por padres, necesitase. Guetaria, 21, bajo; presentarse de ocho a nueve noche.

**NECESITO** doncella que sepa la obligación y tenga buenos informes. Informarán en esta Administración.

**NODRIZA** joven, 20 años, leche de un mes, se ofrece. Guetaria, 23. ultramarinos.

**NODRIZA**. Se ofrece para criar en el caserío; leche de ocho días. Informarán: Ventas de Irún (Casa Caminero).

**NUEVA** pensión. Admitense huéspedes desde cinco pesetas en adelante, o para dormir. Oquendo, 11, segundo.

**OASION**. Véndense dormitorio, comedor y otros muebles. Razón esta Administración.

**PARAGUAS** señora, a 3'25; paraguas caballero, a 3'50. El Paraíso; Urbieta, 13.

**PELUQUERIA** de señoritas. Calle Urbieta, 45, primero. Inauguración, el 2 de mayo. El mejor servicio, a precios ródicos.

**PELUQUERIA** de señoritas y caballeros se traspasa, buena clientela, importante pueblo provincia. Razón: Zabaleta, 26, bajo D.

**PIANO** para estudio, marca francesa superior, vendo baratísimo. Vergara, 12, 4.º, D.

**PRECISANSE** corredor decidido y señorita, visitar domicilios particulares, asunto artístico. Peña y Goñi, 11, tercero.

**SE COMPRAN** sillas de madera plegables. Razón: San Martín, 5, Eugenio Goñi. Teléfono 12.773.

**SASTRE**. Hacen falta un piecero y aprendiz. Fermín Calbetón, 22, tercero, dcha.

**SE ALQUILA** cuarto grande. San Lorenzo, 6, segundo, izquierda.

**SE ALQUILA** local independiente para oficina. Informes: Moraza, 5, primero.

**SE DAN** vuelta trajes de caballero, especialidad gabardinas, gabardinas; llimpias trincheras, plumas. Calle Easo, 19, 2.º, Izqda.

**SE DESEAN** huéspedes estables; pensión cuatro pesetas. Príncipe, 7 bis, 4.º, Izqda.

**SE LIMPIAN** trincheras, trajes de caballero y señora, a 4 y 5 ptas., en 24 horas. Aldamar, 30, 5.º, Izqda. Teléfono 13-4-62.

**SE NECESITA** aprendiza adelantada de sastre. Autonomía, 1, cuarto, izquierda.

**SE NECESITA** aprovechanta adelantada o oficial de chalequera. Moraza, 16, 2.º, Dcha.

**SE NECESITA** aprovechanta adelantada y aprovechanta de sastre. San Bartolomé, 17, tercero, derecha.

**SE NECESITA** chica oven, para todo. Paseo Colón, 2, quinto, izquierda.

**SE NECESITAN** oficiala y aprovechanta de sastre en Urdaneta, 24, quinto, derecha.

**SE OFRECE** modista a domicilio. Calle de Urbilla, 28, 4.º derecha.

**SE OFRECE** nodriza joven, vascongada. Informarán teléfono 13.831.

**SERRIN BLANCO** superior, a pesetas 1'50 saco servido a domicilio. Príncipe, 7 bis. Teléfono 10-7-46.

**SE TRASPASA**, económico, tienda de comestibles con o sin existencias. Razón en esta Administración.

**SE TRASPASA** con urgencia tienda comestibles con vivienda, con o sin existencias, muy acreditada. Razón en esta Administración.

**SE VENDE** bicicleta "Automoto", de carretera, con farol eléctrico y tubulares de repuesto. Guetaria, 4, bajo.

**SE VENDE** dormitorio. Urbieta, 64, quinto, izquierda, de cuatro a siete de la tarde.

**SE VENDEN** dos camas de nogal y dos bicicletas. Informarán calle Vergara, 16.

**SE VENDEN** dos camas económicas y mesa de comedor. Paseo Colón, 19, quinto, Izqda.

**SE VENDE** sidra superior para embotellar. Darán informes en Miracruz, 18, bar.

**SE VENDE** de dos metros, 50 entredunas, buen estado, buenas condiciones deseó comprar. Alvaro Galvate, San Agustín, 3, Pamplona.

**TRAJES** paño y dril, caballero y niño, todos tamaños. Vicente Almeida y Compañía, Pescadería, 12 y Miracruz, 6.

**TRAJES** azules, buzos y bombachos, todos tamaños y precios. Almeida y Compañía, Pescadería, 12 y Miracruz, 6.

**ULTIMAS COTIZACIONES**

\* \* \* registradas \* \* \*

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE BILBAO	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 % .....	75,50	Exterior Español 4 % ..	527,00	Interior 4 % .....	75,85
Exterior 4 % .....	83,70	Deuda Francesa 3 % ..	88,35	Amortizable	

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

\*\* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 Y 10 \*\*

**PRECIOS DE SUSCRIPCION**  
 En SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el EXTRANJERO: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Es muy probable que en el programa de festivales del verano próximo se introduzca un número de verdadera novedad, aunque se trata de una cosa tan vieja como el mundo: nada menos.

Ese festejo no estará a cargo del C. A. T. ni siquiera del Ayuntamiento: estará a cargo de la Feria Exposición de Industrias del Mar. Porque dicho sea en honor y para orgullo de San Sebastián, durante el mes de septiembre será un hecho la repetición de aquella manifestación de progreso que San Sebastián celebró por primera vez en España y que otros puertos han querido repetir, sin conseguirlo. Y, además, esta segunda Feria-Exposición será mucho más importante que la primera y tendrá mucho mayor éxito.

Pero vamos a apartarnos ahora un poco del aspecto industrial tal y como suele entenderse por industrial, o sean máquinas, motores, embarcaciones, aparatos de pesca, etc., etc., y vamos a referirnos a esa novedad, tan antigua como el mundo, a que nos hemos referido al principio. Y hora es ya de que digamos que se trata de una exposición gastronómica.

Es costumbre en algunas regiones del extranjero celebrar unas exposiciones o concursos de platos regionales, cuyos concursos atraen a los mejores "gourmets" que gustan de saborear los manjares "en su propia salsa", o sea condimentados con arreglo a las más clásicas "recetas" de los más famosos discípulos de Brillat Savarin, que luego vuelven a sus residencias siendo los mejores propagandistas y difundiendo las exquisiteces de aquellos platos y el talento de aquellos cocineros, y una cosa parecida es esta de la que se trata. Se proyecta celebrar durante la Feria-Exposición la "Semana del Pescado", durante la cual se exhibirán y se pondrán a disposición de los "gourmets" los platos de pescado, condimentados según arte.

No queremos encarecer la importancia que para la cocina vasca tendría este concurso. Famosos, muy famosos son en toda España nuestros platos, pero los españoles no tienen más remedio que resignarse a esperar a los veranos para saborearlos, si no tienen la fortuna de hallar a mano una buena cocinera vasca.

Hay por estos "restaurantes" de Dios cada cañuela de "bacalao a la vizcaína", que parte los corazones, y cada plato de "chipirones en su tinta", que atemorizan al más valiente. De la manera de condimentar las angulas, vale más no acordarse—Mendive, el ameno cronista de "El Liberal" de Bilbao, sabe de unas angulas en pascua, y en cuanto a los "kangurros", a las "kokotxas" y a los pescados llamados "fuertes", tan succulentos cuando están bien condimentados, no tienen por ahí fuera ni la menor noticia. Pues y de las sabrosísimas sardinas, de las diferentes sopas de pescado y de tantos otros platos exclusivos de nuestra cocina, qué se sabe por ahí? ¡Y el "arraigorri" con patatas nuevas o con guisantes, qué idea se tiene fuera de nuestro país!

Nosotros, al tener conocimiento de estos propósitos que animan a los dirigentes de la futura Feria-Exposición de Industrias del Mar, hemos sentido una vivísima satisfacción. Muy bien están, y serán muy atrayentes, las pruebas que han de hacerse en el Urumea, de embarcaciones, motores, aparatos, etc., etc., pero eso interesa solamente a un sector que, si bien es muy importante, no es la masa. En cambio, esta que pudiéramos llamar sección de alimentación higiénica—ya es sabido que hay higienistas que rechazan la alimentación a base de carnes por perjudicial para el organismo—interesa a todos, hasta a los indiferentes.

Hemos de felicitar, pues, al Comité y exhortarle a que lleve adelante su idea, que constituirá uno de los principales alicientes del certamen.

Hay que demostrar el craso error en que se encontraba quien en un momento de mal talante o de incomprendimiento lanzó aquella frase despec-

tiva de quien dijo: "Quien quiera exposiciones, que se las pague", olvidándose de que la Corporación por él presidida, sumisa y obediente a quien mandaba y tenía en su mano la pluma de firmar destituciones y relevos, se había gastado unos centenares de miles de pesetas en contribuir y fomentar el esplendor de Exposiciones de otros.

Según noticias que estimamos de fuente autorizada, marchan por muy buen camino las negociaciones entabladas para la consecución por parte del Estado de la necesaria subvención para realizar también este año el Circuito Automovilista que ha dado fama mundial a San Sebastián. No se nos olvida la frase que el primer año del Circuito de Lasarte oímos de labios tan autorizados como los del director del gran periódico deportivo "L'Auto", de París, quien dijo: "Tenemos mucho que aprender de estos españoles, que en el primer año y por vía de ensayo hacen este alarde de organización".

El Circuito de Lasarte ha adquirido la máxima categoría y cumplen con un deber elemental los gobiernos en contribuir a su fomento y a su acrecentamiento, puesto que ello redundaría en beneficio de España. Y no digamos nada de la propaganda que en el mundo entero hace de San Sebastián, cuyo nombre "suena" hasta en los últimos rincones del planeta.

Si nuestras noticias son exactas—y si no lo son las rectificaremos—, se trata de introducir algo que en un circuito extranjero se ha puesto en práctica con un éxito formidable. Esta novedad consiste en las apuestas mutuas en cada carrera, a favor de marcas y corredores. Una cosa igual a lo que se hace en las carreras de caballos, cuyas apuestas mutuas son lícitas y no se resiente la moral.

Si ello se consigue, no cabe la menor duda de que a las carreras de automóviles se les dota de un aliciente formidable. Hasta ahora, el público mostraba sus simpatías por determinados corredores, a lo mejor tripulando coches de las mismas marcas, de una manera que pudiéramos llamar "platónica". Con las apuestas mutuas, seriamente garantizadas, como en las carreras de caballos, a la simpatía se unirá el interés.

En Dusseldorf, ciudad alemana famosa por el "sacamantecas" que la Policía no ha conseguido atrapar, hay un "restaurante" donde parece que su dueño tiene interés en que no haya clientes. No se explica de otro modo el que haya permitido que un pianista haya estado golpeando las teclas durante noventa y cuatro horas y veinte minutos.

Y como gran mérito dicen que no se cansó absolutamente nada.

Hemos tomado nota del nombre del "restaurante", para no caer ni en sus inmediaciones cuando vayamos a Dusseldorf. — GORROCHA.

## Un hombre herido en riña

A primera hora de la mañana de ayer, fué asistido en la Casa de Socorro, de una herida incisa en el costado izquierdo, de pronóstico leve, salvo complicaciones, José Maeso Pérez, de 28 años, camarero.

La herida se la produjo en riña Domingo Saracíbar, el cual le agredió con una navaja.

Al ser conducido el agresor a la Comisaría, arrojó el arma al estanque de la calle Reina Regente, de donde fué recogida ayer, a las tres de la tarde, siendo depositada en el Juzgado.

El herido pasó a su domicilio, Aldaconeal, 15. segundo.

## El Socialismo — y las fuerzas izquierdistas

En el número extraordinario que ha publicado "El Socialista" con ocasión de la Fiesta del Trabajo, encontramos un interesante artículo de Juan de los Toyos, parte del cual nos complacemos en reproducir:

"En España procuramos seguir los mismos derroteros que el Socialismo internacional. Aquí también intentamos acomodar nuestra acción inmediata a las exigencias del instante. He dicho que procuramos, mas dudo si lo hemos hecho.

Es cierto que entre las peticiones que este año formulará el proletariado español a los Poderes públicos figuraron aspiraciones que incluso tendríamos que cursarlas en un régimen republicano si éste no nos diera satisfacción al establecerse.

Pero yo creo que para ser consecuente con nuestra táctica socialista, nacida de los principios que someramente hemos expuesto antes, estamos obligados a poner a la cabeza de nuestras aspiraciones inmediatas la implantación de la República, con una solemne y rotunda declaración de que el Socialismo español está dispuesto a llegar a una inmediata inteligencia con todas las fuerzas izquierdistas y antidiásticas de nuestro país para el fin indicado.

A esto se objeta, entre otras cosas, por algunos excelentes compañeros, que para poder llegar a esta inteligencia con la adhesión moral, primero, y material, después, de la Unión General de Trabajadores, es necesario que las izquierdas antidiásticas españolas ofrezcan al movimiento societario o sindical una serie de reivindicaciones que, sin duda, le niega el régimen monárquico imperante.

Pero aquí surge, a mi juicio, una evidente contradicción. Ni el socialista menos letrado ignora hoy que en el régimen político actual no conseguirá ninguna de sus reivindicaciones inmediatas de alguna importancia. Y si esto es así, ¿cómo podemos detenernos ante la simple duda de si las conseguiremos o no en el régimen republicano? No olvidemos que la República, aunque nació conservadora, tendría que evolucionar en la medida que marcarse nuestro impetu, nuestro laborar constante y el progreso del mundo. Esto lo dijo ya Perogrullo.

Mas lo lamentable es que yo me voy convenciendo de que la mayoría de los socialistas españoles hemos llegado a creer que la Política es sencillamente una parte de la Aritmética. Constantemente vemos estadísticas que acusan el crecimiento de nuestro Partido. Con ello nos consolamos, ya que sería más desventajoso que retrocediéramos. Lo peor es que, por estimar que actuamos inteligentemente, acertadamente, nos contentamos con sólo poder establecer, por ejemplo, esta suma:

$$12.000 + 5 = 12.005$$

Nos empeñamos en no querer reconocer la necesidad de hacer esta multiplicación:

$$12.000 \times 5 = 60.000$$

Y no creemos que por eso dejaría de ser la Política una parte de la Aritmética."

## Un niño arrollado por un automóvil

En la bifurcación de las calles Andía y Hernani, el automóvil de matrícula donostiarra, número 4.880, de un industrial padeceño, arrolló al niño de ocho años, Manuel Hurtado García, causándole una constucción de promontorio reservado en el costado derecho, de la que tuvo que ser asistido en la Casa de Socorro.

Conducía el coche el joven de veinte años, Felipe Eguiguren.

## Cosas del amor

## Una joven intenta envenenarse

Una jovencita de 19 años, intentó ayer cometer una tontería, por verse contrariada en sus amores.

Burlando la vigilancia de los suyos, cortó hasta once cabezas de cerilla y disolvieronlas en agua ingirió el tóxico. A los pocos momentos los dolores de estómago le asustaron y su familia requirió el auxilio del coche de la ambulancia, para trasladarla con urgencia a la Casa de Socorro.

El médico de guardia le hizo un cuidadoso lavado de estómago y a los pocos momentos la joven desesperada, que había llegado con los ojos cerrados, estaba repuesta y arrepentida de sus propósitos.

En el mismo coche de la ambulancia fué devuelta a su domicilio, no haciéndolo por su pie por encontrarse con las ropas de cama.

## Incendio en un caserío de Segura

Comunicaron de Segura al Gobierno civil, que a las tres de la madrugada de ayer se declaró un incendio en el edificio contiguo y perteneciente al caserío "Ugalde", propiedad del vecino de Mutiloa, Mariano Iparaguirre Apaola.

El incendio adquirió en pocos momentos grandes proporciones, destruyendo un carro de cuatro ruedas, materiales, herramientas y aperos de labranza, así como gran parte del edificio. Las pérdidas se calculan en 3.000 pesetas.

El incendio se originó en la planta baja, al parecer, por haber dejado los dueños del caserío unos maderos encendidos, para que produjeran humo y se secaran unos quesos colgados de las vigas.

## En la Diputación

Ayer se reunió en el Palacio provincial la Comisión del ferrocarril del Urola.

Estuvieron presentes en esta reunión los señores Afibarro, Pradera, Azqueta, Irizar, Bizarro y Pagola.

El presidente de la Diputación no tenía noticias que comunicarnos.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

30 ABRIL 1900. — La Comisión del Ayuntamiento de Pamplona encargada de organizar las corridas de San Fermín, había contratado a Fuentes, Mazzantini y Algabéo, cada uno en tres corridas y la prueba, que entonces se celebraba a las nueve y media de la mañana. — Pasó el día en San Sebastián el ministro de Negocios extranjeros de Francia, Mr. Bellasé, que estaba disfrutando de unos días de descanso en Biarritz.

— Fué enviado a París, para que figurase en la Exposición, un precioso cuadro de Murillo. Lo curioso era que este cuadro había estado arrumbado muchos años en un desván de Irún, sin que se enterase su propietario. Sus herederos fueron los que lo descubrieron.

— El pleito que había entre los partidarios de visitar la Exposición de París al principio, y los que preferían dejarlo para el final, se había fallado sangrientamente a favor de los últimos. Los primeros decían que los hundimientos sobrevenían al final, cuando hubieran pasado millones de personas por los edificios. Los otros decían que los hundimientos vendrían al principio, por no estar consolidadas las obras. Ganaron éstos, porque hubo un hundimiento con siete muertos y numerosos heridos.

— En la sesión que el día siguiente iba a celebrar el Ayuntamiento se iba a presentar una solicitud pidiendo terreno para levantar un circo de verano. El solar que se pedía estaba encerrado entre las calles de Loyola y de Urbieto, al lado del mercado de San Martín, donde estuvo emplazada la capilla del Sagrado Corazón.

— El mes de abril se había despedido muy dignamente y los astrónomos locales—los de afición—habían hecho una plancha más, pues dijeron que los últimos días de abril iban a ser muy malos, y, efectivamente, fueron muy buenos.

— La Comisión del Ayuntamiento que fué a Madrid a gestionar asuntos pendientes iba a dar cuenta de su gestión en la sesión que el Municipio iba a celebrar el día siguiente. Al parecer, sus gestiones habían dado el apetecido resultado.

— Al día siguiente se iba a celebrar la Fiesta del Trabajo y la casa totalidad de los obreros habían acordado celebrarla y no acudir al trabajo. Iban a celebrar un mitin en el domicilio social y una jira al entonces pintoresco barrio de Loyola.



TOLOSA. — El Orfeón de la Sociedad Gure - Chokoak, que dio un magnífico concierto el sábado último.  
(Foto Arrillaga.)